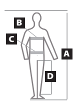
DE

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Sicherheitskleidung verwenden. Sie sollten auch Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten im Hinblick auf geeignete Kleidung für Ihre spezifische Arbeitssituation konsultieren. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf, damit Sie jederzeit darin nachlesen können.

CE

Detaillierte Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett / den Kennzeichnungen. Es gelten nur die Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den Benutzerinformationen angezeigt werden. Alle diese Produkte entsprechen den Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Schutzkleidung (siehe Etikett)
Allgemeine Anforderungen: Diese Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Dimensionierung, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die vom Hersteller geliefert werden fest.

A= Körpergröße: Senkrechtes Maß vom Scheitel bis zur Sohle des Träger
B= Waagrechter Umfang an der Brust der Trägers
C= aillenumfang des Trägers
D = Beininnenseite des Trägers

- Dieses Kleidungsstück ist für den gesamten Arbeitstag geeignet und enthält keine giftigen, krebserregenden, erbgutverändernden oder anderweitig gesundheitsschädigenden Stoffe. Es sind keine allergischen Reaktionen aufgrund von Hautkontakt mit diesem Kleidungsstück bekannt.
- Nach finalem Gebrauch ist dieses Kleidungsstück zum Recycling geeignet.
- Der Hersteller kann niemals für Probleme haftbar gemacht werden, die sich aus ungerechtfertigter Verwendung, Missbrauch oder fehlerhafter Wartung ergeben.
- Änderungen der Kleidung nach dem Kauf (z. B. durch Anbringen von Logos) sind nicht gestattet.
- Bevor Sie Arbeiten ausführen, die mit bestimmten Risiken verbunden sind, sollten Sie sich immer an Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten bezüglich der geeigneten persönlichen Schutzausrüstung wenden.
- Die Kleidung sollte regelmäßig gemäß den Anweisungen gereinigt werden, da Schmutz die Schutzwirkung reduziert. Beachten Sie das entsprechende Etikett, das in die Kleidung eingenäht ist, um die richtigen Anweisungen für die Reinigung und Wartung zu erhalten.
- Dieses Kleidungsstück schützt nur vor geringfügigen Risiken, ist für den allgemeinen Gebrauch bestimmt und bietet keinen Schutz gegen chemische Risiken oder elektrische Hitze.

Verfügbare Größe und Auswahl:
Um die optimale Passform der Bekleidung zu bestimmen, richten Sie sich bitte nach Größentabelle.Diese Bekleidung erfüllt ein hohes Maß an Komfortansprüchen und kann auch über unbequemer Kleidung getragen werden. Um den bestmöglichen Schutz des Trägers zu erreichen, sollten zusätzlich Handschuhe (nach EN 407 oder EN12477) und Sicherheitsschuhe (nach EN 20345) getragen werden.
Lagerung: Lagern Sie die Bekleidung nicht an Orten, die direkter oder starker Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Lagern nur unter sauberen und trockenen Bedingungen.
Nachbehandlung:
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Kleidung, bei der die Anweisungen auf dem Pflegeetikette ignoriert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurden.
Fasergehalt : Siehe Kleidungsetikett.
ACHTUNG: Durch das Tragen der Kapuze, kann das Sehen und Hören beeinträchtigt werden.

Pflegeetikette: siehe dazu das Waschetikette in der Bekleidung (innen)

Max. Temperatur 30°C	Nicht im Trockner trocknen	nicht heiß bügeln
Max. Temperatur 40°C	Trocknen bei niedriger Temperatur	bügeln max 110°C
Max. Temperatur 40°C	Geeignet für Trockner	bügeln max 150°C
Max. Temperatur 60°C	zum Trocknen aufhängen	Nicht chemisch reinigen.
nicht bleichen	Wäscheleine trocknen	professionelle Reinigung, Pflege

MAX 50x max. 50 Wäschen
MAX 25x max. 25 Wäschen
MAX 12x max. 12 Wäschen
MAX 5x max. 5 Wäschen

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

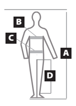
---

EN

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.

CE

Refer to the product label/markings for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 .



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Protective Clothing (See label)
General Requirements This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.

A= Recommended height range of wearer
B= Recommended chest girth of wearer
C= Recommended waist girth of wearer
D= Recommended inside leg measurement of wearer

- This garment is suitable for wear during an entire working day and contains no toxic,carcinogenic,mutagenic substances nor any that can affect health adversely in any other way. No allergic reactions due to skin contact with this garment are known.
- After use, this garment is suitable for recycling using the usual channels for this.
- The manufacturer can never be held responsible for problems arising from unwarranted use, misuse or faulty maintenance.
- Changes to clothing after purchase (e.g by applying logos) are not permitted.
- Prior to preforming work associated with certain risks, you should always consult your safety officer or line manager regarding the appropriate personal protective equipment.
- The clothing should be cleaned regularly according to the instructions, since dirt reduces the protective effects. See the relevant label sewn into the clothing for the correct instructions as to washing and maintenance.
- This garment protects against minor risks only designed for general use, no protection against chemical or electrical heat risk.

Available Size & Selection:
Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing. To obtain overall protection, the wearer may need to wear gloves (to EN 407 or EN 12477), Boots (to EN 20345) and or Safety helmet (to EN 397).
Storage:
DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions.
After-care:
The manufacturer will not accept liability for garments where care labels have been ignored, defaced or removed.
Fibre Content:
Refer to garment label for corresponding content details.
Warning:
Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.

Max temp 30°C, mild process	Do not tumble dry	Do not iron
Max temp 40°C, mild process	Tumble dry low	Iron max 110°C
Max temp 40°C, normal process	Tumble dry normal	Iron max 150°C
Max temp 60°C, normal process	Line dry	Do not dry clean
Do Not Bleach	Drip line dry	Professional dry clean

MAX 50x Maximum 50 Washes
MAX 25x Maximum 25 Washes
MAX 12x Maximum 12 Washes
MAX 5x Maximum 5 Washes

Download declaration of conformity @ www.portwest.com/declarations

---

MANUFACTURER

PROFHUESI, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCE, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAŽOTĀJS, GAMINTOJAS, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PRODUSENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCA, PROIZVAJALEC, TILLVERKARE, ÜRETICI, ВИРОБНИК
PORTWEST, IDA BUSINESS PARK WESTPORT, CO MAYO, F28 FY88, IRELAND

TEST HOUSE

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИЗПИТВАНЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTAAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHAUS, ΔΟΜΗ ΔΟΚΙΜΩΝ, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, ТЕСТ КУЌА, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJĄCE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ISPITNA KUĆA, CERTIFIKAČNÝ ORGAN, TESTNA HIŠA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUS, TEST KURULUŞU, ВИПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

9USP-0323

INTERTEK The Warehouse, Brewery Lane, Leigh, WN7 2RJ UK
Notified body number: 0362

WEST YORKSHIRE West Yorkshire Joint Services, PO Box 5, Nepshaw Lane South, Morley, LS27 7JQ
Notified body number: 2019

SATRA Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK
Notified body number: 0321
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland
Notified Body: 2777

www.portwest.com

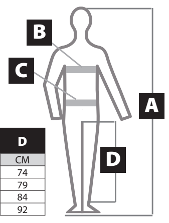
22 PAP

Check locally how to recycle me
Raccolta CARTA :Verifica le disposizioni del tuo comune

FR BAC DE TRI
quefairedemesdechets.fr

PORTWEST®

SIZE CHART



	A	D
	CM	CM
SHORT	152-164	74
REG	164-176	79
TALL	176-188	84
X TALL	188-202	92

B	INCHES	CM	EURO
XS	32"-34"	80-88	40-44
S	36"-38"	92-96	46-48
M	40"-41"	100-104	50-52
L	42"-44"	108-112	54-56
XL	46"-48"	116-124	58-62
XXL	50"-52"	128-132	64-66
3XL	54"-55"	136-140	68-70
4XL	56"-58"	144-148	72-74
5XL	60"-64"	152-160	76-80

C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26-28	68-72	42-44	34-36
S	30-32	76-80	46-48	38-40
M	33-34	84-88	50	42-44
L	36-38	92-96	52-54	46-48
XL	40-41	100-104	56	50-52
XXL	42-44	108-112	58-60	54-56
3XL	46-47	116-120	62	58-60
4XL	48-50	124-128	64-68	62-64

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
CERTIFIED

CE

Download declaration of conformity @ www.portwest.com/declarations

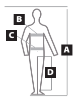
---

FR

S'il vous plaît lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce vêtement de sécurité. Vous devez également consulter votre agent de sécurité ou supérieur immédiat en ce qui concerne les vêtements adaptés à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement ces instructions afin que vous puissiez les consulter à tout moment.

CE

Reportez-vous à l'étiquette / au marquage du produit pour obtenir des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent sur le produit et les informations utilisateur ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Vêtements de protection (voir l'étiquette)
Exigences générales La présente Norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, le vieillissement, le dimensionnement, le marquage des vêtements de protection et d'information fourni par le fabricant.

A = Stature recommandée du porteur
B = Tour de poitrine recommandée du porteur
C = Tour de taille recommandée du porteur
D = Entrejambe Recommandée du porteur

- Ce vêtement peut être porté pendant toute une journée de travail et ne contient aucune substance toxique, cancérigène, mutagène ou pouvant affecter la santé de quelque manière que ce soit. Aucune réaction allergique due au contact de la peau avec ce vêtement n'est connue.
- Après utilisation, ce vêtement est adapté au recyclage en utilisant les canaux habituels pour cela.
- Le fabricant ne peut jamais être tenu pour responsable des problèmes résultant d'une utilisation injustifiée, d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien.
- Les modifications des vêtements après l'achat (par exemple en appliquant des logos) ne sont pas autorisés.
- Avant d'effectuer le travail associé à certains risques, vous devez toujours consulter votre responsable de la sécurité ou votre supérieur hiérarchique concernant l'équipement de protection individuel approprié.
- Les vêtements doivent être nettoyés régulièrement selon les instructions, car la saleté réduit les effets protecteurs. Voir l'étiquette appropriée cousue dans les vêtements pour les instructions correctes quant au lavage et à l'entretien.
- Ce vêtement protège contre les risques mineurs uniquement conçus pour un usage général, aucune protection contre les risques de chaleur chimique ou électrique

Taille disponible et sélection:
selon la concordance avec votre le tour de poitrine et tour de taille, voir le tableau des tailles. Ces vêtements ont été fabriqués pour le confort et pour permettre au vêtement d'être porté sur des vêtements moyennement encombrants. Pour obtenir une protection globale, l'utilisateur peut avoir besoin de porter des gants (selon EN 407 ou EN 12477), des brodequins (à la norme EN 20345) et ou un casque de sécurité (EN 397).
Stockage :
NE PAS entreposer dans des endroits soumis à fort ensoleillement. Stocker dans des conditions propres et sèches.
Entretien : Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements où les étiquettes d'entretien ont été ignorées, déduites ou enlevées.
Contenu des fibres: Se référer à l'étiquette du vêtement pour plus de détails de contenu correspondant.
Attention:
Là où il y a une capuche, la vision périphérique et de l'ouïe peut être altérée.

Étiquettes de lavage: Se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.

Température maxi 30°C, processus doux	Ne pas sécher en machine	Ne pas repasser
Température maxi 40 ° C, processus doux	Sécher à basse température	Fer au maximum 110 ° C
Température maxi 40 ° C, processus normal	Séchage en machine normale	Fer au maximum 150 ° C
Température maxi 60 ° C, processus normal	Sechage en ligne	Ne pas nettoyer à sec
Ne pas javelliser	Sechage en goutte à goutte	Nettoyage à sec professionnel

MAX 50x Maximum 50 Lavages
MAX 25x Maximum 25 Lavages
MAX 12x Maximum 12 Lavages
MAX 5x Maximum 5 Lavages

Télécharger la déclaration de conformité @ www.portwest.com/declarations

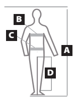
---

PL

Przed użyciem tego produktu należy zawsze dokładnie zapoznać się z tą Instrukcją. Ponadto należy zawsze skonsultować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośrednim przełożonym odnośnie jego użycia w konkretnych warunkach pracy. Należy zachować tą Instrukcję, tak aby zawsze można było z niej skorzystać.

CE

Szczegółowe informacje odnośnie Norm, którą spełnia produkt zawiera wszywka. Produkt spełnia wymagania jedynie tych Norm, które są wymienione i których piktogramy są jednakowe zarówno na wszywkach jak i w Instrukcji Użytkowania. Wszystkie te produkty są zgodne z wymogami Rozporządzenia UE 2016/425.



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Odzież ochronna (szczegóły na wszywce)
Ogólne wymagania. Ta Norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, starzenia się, rozmiarów i oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jaką powinien dostarczyć producent.

A= Zalecany przedział wzrostu użytkownika
B= Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika
C= Zalecany obwód pasa użytkownika
D= Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika

- Ta odzież może być używana w czasie całego dnia pracy. I nie zawiera substancji toksycznych, rakotwórczych lub mutagennych, które mogą wpłynąć na stan zdrowia użytkownika w jakikolwiek sposób. Nie są znane żadne reakcje alergiczne związane z kontaktem tego produktu ze skórą.
- Po zużyciu tego produktu należy go zutylizować zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi.
- Producent nie odpowiada za jakiekolwiek problemy lub szkody powstałe w wyniku niewłaściwego lub nieprawidłowego użycia tego produktu oraz niewłaściwej konserwacji.
- Zmiany tej odzieży po jej zakupie, takie jak na przykład logowanie, nie są dozwolone.
- Przed rozpoczęciem pracy związanej z ryzykiem należy zawsze skonsultować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośrednim przełożonym.
- Ta odzież powinna być regularnie czyszczona zgodnie z Instrukcją. Bród i zanieczyszczenia zmniejszają właściwości ochronne odzieży. Szczegóły odnośnie prawidłowej konserwacji zawiera wszywka do produktu.
- Ta odzież chroni jedynie przed mniejszym ryzykiem i jest przeznaczona do ogólnego użytkowania. Nie chroni przed ryzykiem chemicznym, elektrycznym i gorącem.

Dostępne Rozmiary i Dobór:
Dopasowania właściwego rozmiaru należy dokonać biorąc pod uwagę rozmiar klatki piersiowej i/lub pasa użytkownika. Ta odzież została tak skonstruowana, aby zapewnić swobodę ruchu, gdy jest noszona na innej odzieży o średniej grubości. W celu zapewnienia kompletnej ochrony użytkownik może / powinien ubrać równocześnie rękawice zgodne z EN 407 or EN 12477, obuwie zgodne z EN 20345 i / lub przemysłowy hełm ochronny zgodny z EN 397.
Składowanie:
NIE WOLNO składować w miejscach narażonych na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego. Składować w miejscu suchym i czystym.
Konserwacja: Producent nie ponosi odpowiedzialności za produkt w przypadku, gdy jego wszywki zostaną uszkodzone lub usunięte, a także gdy nie będą przestrzegane zawarte w nich zalecenia.
Skład włókien: Wszywki materiałowe zawierają dokładne informacje o składzie materiału.
Uwaga:
Jeżeli odzież posiada kaptur, to zawsze istnieje ryzyko, że może on ograniczać pole widzenia oraz pogorszyć słyszalność dźwięków.

Pranie produktu: Wszywki zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

Max temp 30°C, pranie delikatne	Nie wirować	Nie prasować
Max temp 40°C, pranie delikatne	Wirować na wolnych obrotach	Prasowanie max 110°C
Max temp 40°C, pranie normalne	Wirowanie normalne	Prasowanie max 150°C
Max temp 60°C, pranie normalne	Suszenie w rozwieszeniu	Nie czyścić chemicznie
Nie wybielać	Suszenie w rozwieszeniu bez wyżymania	Profesjonalne czyszczenie chemiczne

MAX 50x Maksimum 50 prań
MAX 25x Maksimum 25 prań
MAX 12x Maksimum 12 prań
MAX 5x Maksimum 5 prań

Deklarację Zgodności można ściągnąć z www.portwest.com/declarations

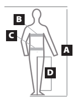
---

ES

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar esta ropa de protección. Además Usted deberá consultar con su técnico de seguridad o con su superior inmediato sobre las prendas más apropiadas para sus condiciones de trabajo concretas. Guarde estas instrucciones cuidadosamente para que pueda consultarlas en cualquier momento.

CE

Consulte en las marcas/etiquetas del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Solamente las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en las instrucciones del usuario siguientes son aplicables. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Ropa de Protección (Ver etiqueta)
Requisitos generales. Esta norma Europea específica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tallaje y |marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.

A = Rango de altura del usuario recomendado
B = Contorno de pecho del usuario recomendado
C = Contorno de cintura del usuario recomendado
D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendada

- Esta prenda es apropiada para ser usada durante la jornada laboral completa y no contiene sustancias tóxicas, carcinogénicas, mutagénicas, ni otras que pudieran afectar adversamente a la salud en forma en cualquier forma.
- Tras haber sido utilizada, esta prenda es apta para su reciclado usando, para ello, los canales usuales.
- El fabricante nunca podrá ser responsabilizado por problemas derivados de su mala utilización, uso sin garantías o mantenimiento deficiente.
- Tras su compra, los cambios a la prenda (como, por ejemplo, el aplicar logos) no están permitidos.
- Antes de realizar trabajos asociados a ciertos riesgos, usted deberá siempre consultar a su responsable de seguridad o superior inmediato sobre el equipo de protección personal apropiado.
- La ropa deberá ser lavada regularmente de acuerdo con las instrucciones, ya que la suciedad reduce los efectos protectores. Consulte en la etiqueta correspondiente, cosida en el interior de la ropa, las instrucciones para su lavado y mantenimiento correctos.
- Esta prenda, diseñada para un uso general, protege sólo contra peligros menores únicamente, y no es protección contra riesgos químicos, eléctricos o por calor.

Selección y Tallas disponibles:
Ajuste según la talla correcta de pecho y cintura, consulte la tabla de tallas. Estas prendas están confeccionadas para su comodidad y permitiendo que puedan ser usadas sobre ropas de volumen medio. Para obtener una protección general, el usuario puede necesitar usar guantes (según las normas EN407 o EN12477), botas (según la EN20345) y/o casco de seguridad (según la EN397)
Almacenaje:
NO DEJE las prendas en lugares expuestos a la luz solar directa o demasiado intensa. Guárdelas en lugar limpio y seco.
Cuidados:
El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por prendas en las que se hayan ignorado, retirado o pintarrajeado las etiquetas de cuidados.
Contenido fibras:
Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición
Aviso:
Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.

Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.

Máx. temperatura 30°C, proceso suave	No usar secadora	No planchar
Máx. temperatura 40ºC, proceso suave	Secadora a baja temperatura	Temperatura máxima de plancha 110ºC
Máx. temperatura 40ºC, proceso normal	Secadora a temperatura normal	Temperatura máxima de plancha 150ºC
Máx. temperatura 60ºC, proceso normal	Secar en colgador	No limpiar en seco
No usar blanqueador	Dejar escurrir en colgador	Limpieza en seco profesional

MAX 50x Máximo 50 lavados
MAX 25x Máximo 25 lavados
MAX 12x Máximo 12 lavados
MAX 5x Máximo 5 lavados

Descargue la declaración de conformidad @www.portwest.com/declarations

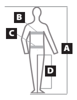
---

IT

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumentoo di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore gerarchico per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura le istruzioni in modo da poterle consultare in qualsiasi momento.

CE

Fare riferimento all'etichetta / ai contrassegni del prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sulle informazioni dell'utente di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del regolamento (UE 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Abbigliamento di Protezione (Vedi etichettal)
Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'invecchiamento, il dimensionamento, la marcatura di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.

A = Altezza consigliata di chi lo indossa
B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa
C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa
D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa

- Questo indumento è adatto per l'uso durante un'intera giornata lavorativa e non contiene sostanze tossiche, cancerogene, mutagene né alcuno che possa influire negativamente sulla salute in qualsiasi altro modo. Non sono note reazioni allergiche dovute al contatto con la pelle di questo indumento.
- Dopo l'uso, questo indumento è adatto al riciclaggio usando i soliti canali per questo.
- Il produttore non può mai essere ritenuto responsabile per problemi derivanti da uso ingiustificato, uso improprio o manutenzione difettosa.
- Le modifiche ai vestiti dopo l'acquisto (ad esempio mediante l'applicazione di loghi) non sono consentite.
- Prima di eseguire lavori associati a determinati rischi, è necessario consultare sempre il proprio responsabile della sicurezza o il diretto responsabile in merito al dispositivo di protezione personale appropriato.
- Gli indumenti devono essere puliti regolarmente secondo le istruzioni, poiché lo sporco riduce gli effetti protettivi. Vedere l'etichetta pertinente cucita negli indumenti per le istruzioni corrette relative al lavaggio e alla manutenzione.
- Questo indumento protegge da rischi minori progettati solo per uso generale, senza protezione contro il rischio di calore chimico o elettrico.

Taglie e assortimento disponibile:
Vestibilità in accordo con dimensioni idonee di petto e vita, si riferiscono alla tabella di formato. Questi indumenti sono stati concepiti per assicurare comfort e per consentire al capo di essere indossato sopra ad altri vestiti per un minore ingombro. Per ottenere la protezione generale, chi lo indossa può avere bisogno di indossare guanti (EN 407 o EN 12477), stivali (EN 20345) o casco di sicurezza (EN 397).
Stoccaggio:
NON conservare in luoghi soggetti a forte luce solare. Conservare in condizioni di asciutto e pulito.
Cura-manutenzione:
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i capi le cui etichette di cura sono state ignorate, danneggiate o rimosei.
Composizione del tessuto:
Fare riferimento all'etichetta del capo per i corrispondenti dettagli del contenuto.
Avvertimento:
l'utilizzo di cappuccio può compromettere una buona visione periferica e dell'udito

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato	Non asciugare	Non stirare
Temperatura massima 40 ° C, lavaggio delicato	Asciugare leggermente	Ferro max 110°C
Temperatura massima 40 ° C, lavaggio normale	Asciugare normalmente	Ferro max 150°C
Temperatura massima 60 ° C, lavaggio normale	Lasciare asciugare	Non lavare a secco
Non candeggiare	Lasciare sgocciolare	Lavaggio a secco professionale

MAX 50x Massimo 50 lavaggi
MAX 25x Massimo 25 lavaggi
MAX 12x Massimo 12 lavaggi
MAX 5x Massimo 5 lavaggi

Scarica la dichiarazione di conformità @ www.portwest.com/declarations

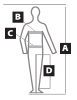
---

RU

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед использованием этой защитной одежды. Вы также должны проконсультироваться со специалистом по технике безопасности или с непосредственным начальником в отношении подходящей одежды для вашей конкретной рабочей ситуации. Храните эти инструкции бережно, чтобы вы могли ознакомиться с ними в любое время.

CE

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта/маркировке. Применяются только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Защитная одежда (смотрите этикетку)
Общие требования: Настоящий стандарт устанавливает общие требования к эргономике, старению, размерам, маркировке защитной одежды и для получения информации, предоставляемой изготовителем.

A= Рекомендуемый рост пользователя
B = Рекомендуемый обхвата груди пользователя
C = Рекомендуемый обхват талии пользователя
D = Рекомендуемый шаговый шов пользователя

- Эта одежда подходит для ношения в течение всего рабочего дня и не содержит токсичных, канцерогенных, мутагенных веществ и не может повлиять на здоровье каким-либо другим способом. Неизвестны аллергические реакции, вызванные контактом с кожей.
- После использования, эта одежда подходит для повторного использования.
- Изготовитель никогда не может быть ответственным за проблемы, связанные с необоснованным использованием, неправильным использованием или некачественный обслуживанием.
- Изменения в одежде после покупки (например, с помощью логотипов) не допускаются.
- Перед выполнением работ, связанных с определенными рисками, вы всегда должны проконсультироваться с вашим специалистом по технике безопасности или руководителем направления относительно соответствующих средств индивидуальной защиты.
- Одежда должна регулярно очищаться в соответствии с инструкциями, так как загрязнение уменьшает защитные эффекты. См. соответствующую этикетку, нашитую на одежду, для получения правильных инструкций по стирке и техническому обслуживанию.
- Эта одежда защищает от небольших рисков. Эта одежда предназначена только для общего использования, без защиты от химического или электрического теплового риска.

Доступный размер и выбор:
Подгонка в соответствии с размером груди и талии, обратите внимание на диаграмму размеров. Эти предметы одежды имеют припуск для комфорта. Для получения общей защиты, пользователь может носить перчатки (в соответствии с EN 407 или в соответствии с EN 12477), сапоги (в соответствии с EN 20345) и или шлем безопасности (в соответствии с EN 397).
Место хранения: Не хранить в местах, подверженных воздействию прямых или сильных солнечных лучей. Хранить в чистых, сухих условиях.
Уход: Производитель не несет ответственности за сохранность одежды, если не соблюдены требования изложенные на этой этикетке.
Содержание волокна: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующей информации.
Предупреждение: В тех случаях, когда есть капюшон боковое зрение и слух могут ухудшиться.

Памятка по уходу: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

Максимальная температура 30°C, мягкий процесс	Не сушить в стиральной машине	Не гладить
Максимальная температура 40 ° C, мягкий процесс	Деликатный отжим	Утюжить при температуре не более 110 ° C
Максимальная температура 40 ° C, нормальный процесс	Нормальная сушка	Утюжить при температуре не более 150 ° C
Максимальная температура 60 ° C, нормальный процесс	Сушить на свежем воздухе	Не подвергать химической чистке
Не отбеливать	Сушить без выжимания на свежем воздухе	Подвергать профессиональной химической чистке

MAX 50x Максимум 50 стирок
MAX 25x Максимум 25 стирок
MAX 12x Максимум 12 стирок
MAX 5x Максимум 5 стирок

Скачать декларацию соответствия @ www.portwest.com/declarations

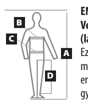
---

HU

Kérjük olvassa el az alábbi instrukciókat figyelmesen, mielőtt használná a védőruhát. Kérjük, hogy szintén konzultáljon a munkavédelmis kollégával, vagy más kompetens személlyel, hogy a ruházat megfelelő vagy nem az ön munkakörülményeinek. Kérjük őrizze meg ezeket az információkat, hogy bármikor konzultálhasson velük.

CE

A ruha címkéje tartalmazza a részletes információkat a megfelelő szabványokkal kapcsolatban. Csak azok a szabványok érvényesek, amelyek együttesen szerepelnek a ruhán és a felhasználói utasításban is. Ezek a termékek megfelelnek az EU 2016/425 rendeletnek.



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Védőruha - Általános követelmények (lásd a címkén)
Ez az nemzetközi szabvány pontosan meghatározza az általános követelményeket ergonómiai szempontokból. Az információ a gyártó által van jelölve a védőruhákon.

A = A ruha viselőjének ajánlott magassága
B = A ruha viselőjének ajánlott mellbősége
C = A ruha viselőjének ajánlott derékbősége
D = A ruha viselőjének ajánlott belső lábhossza

- A ruha alkalmas egész napos viseletre és nem tartalmaz toxikus, rákkeltő, mutagén anyagokat sem olyanokat, amik károsan befolyásolják az egészséget. A bőrrel érintkezve allergiát kiváltó esetek nem ismertek.
- Használat után a ruha alkalmas újrahasznosításra az erre vonatkozó szabályoknak megfelelően.
- A gyártót nem terheli semmilyen felelősség az indokolatlan, rendellenes használat vagy a helytelen karbantartásból eredő problémák miatt.
- A ruhán vásárlás után módosítások végrehajtása tilos (pl logók használata)
- Veszélyes munkavégzés előtt konzultáljon a munkavédelmi megbízottal vagy felettesével a megfelelő védőfelszerelés kiválasztásáról.
- A ruhát rendszeresen kell tisztítani az előírásoknak megfelelően, mivel a szennyeződések csökkentik a védőképességet. Ehhez sgeítséget nyújt a ruhába varrt címke, mely tartalmazza a mosási és karbantartási utasításokat.
- Ez a ruha a minimális kockázatok ellen véd, csupán általános használatra tervezték. Nem véd vegyszerek vagy elektromos kockázatok ellen.

Elérhető méretek és fazonok:
Váll és derékméret esetében a méretskála a mérvadó. Ez a ruházat lehetővé teszi a kényelmes viseletet közepesen vastag ruházat felett is. A teljes körű védelem érdekében viseljen kesztyűt (EN 407 vagy EN 12477), védőlábbelit (EN 20345) és védősisakot (EN 397).
Tárolás:
Ne tároljuk olyan helyeken ahol direkt vagy erős napsütésnek van kitéve. Tároljuk tiszta, száraz környezetben.
Utókezelés:
A gyártó nem fogad el reklamációt amennyiben a ruházat címkéi nem találhatóak vagy az azokon előírtak nem betartottak.
Anyagösszetétel:
A szabányoknak megfelelő tulajdonságokról adnak információt.
Figyelmeztetés:
Ahol kapucni található ott a perifèrikus látás és a hallás jelentősen csökkenhet.

Kezelésre vonatkozó jelölések : A vonatkozó információk a ruha címkéjén találhatók

Maximális hőmérséklet 30°C, kímélő mosás	Ne szárítsuk szárítógéppel	Nem vasalható
Maximális hőmérséklet 40°C, kímélő mosás	Szárítógéppel szárítható, alacsony hőmérséklet	Vasalható max 110°C
Maximális hőmérséklet 40°C, normál mosás	Szárítógéppel szárítható	Vasalható max 150°C
Maximális hőmérséklet 60°C, normál mosás	Szárítás kötélen függesztve	Vegyileg nem tisztítható
Nem fehéríthető	Függesztve, csepegtetve szárítható	Vegyileg tisztítható

MAX 50x Maximum 50 mosás
MAX 25x Maximum 25 mosás
MAX 12x Maximum 12 mosás
MAX 5x Maximum 5 mosás

Töltse le a megfelelőségi nyilatkozatot @ www.portwest.com/declarations

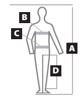
---

PT

Por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar esta roupa de segurança. Deve também consultar o seu agente de segurança ou superior imediato no que diz respeito ao vestuário adequado para a sua situação de trabalho específica. Guarde cuidadosamente estas instruções para que possa consultá-las a qualquer momento.

CE

Consulte a etiqueta/marcações do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente os normas e ícones que aparecem no produto e as informações de utilizador abaixo são aplicáveis. Todos estes produtos cumprem os requisitos do Regulamento (UE 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Vestuário de protecção (ver etiqueta)
Requisitos Gerais Esta Norma Europeia especifica os requisitos gerais para a ergonomia, envelhecimento, dimensionamento, marcação de vestuário de protecção e informação fornecida pelo fabricante.

A = Intervalo de altura recomendada do utilizador
B = Perímetro torácico recomendado do utilizador
C = Circunferência da cintura recomendada do utilizador
D = Medida do interior de perna recomendada do utilizador

- Esta peça de vestuário é adequada para o uso durante todo o dia útil e não contém substâncias tóxicas, cancerígenas e mutagênicas nem qualquer outra que possa afectar a saúde de forma adversa. Não são conhecidas reacções alérgicas devido ao contacto da pele com esta peça de vestuário.
- Após o uso, esta peça de vestuário é adequada para reciclagem usando os canais usuais para tal.
- O fabricante nunca pode ser responsabilizado por problemas decorrentes de uso injustificado, mau uso ou manutenção defeituosa.
- As mudanças na roupa após a compra (por exemplo, aplicação de logotipos) não são permitidas.
- Antes de realizar trabalhos associados a certos riscos, deve sempre consultar seu oficial de segurança ou gestor de linha no que se refere ao equipamento de protecção pessoal apropriado.
- A roupa deve ser limpa regularmente de acordo com as instruções, uma vez que a sujidade reduz os efeitos protectores. Veja a etiqueta relevante costurada na roupa para as instruções correctas quanto à lavagem e manutenção.
- Esta roupa protege contra riscos menores, apenas concebidos para uso geral, sem protecção contra risco de calor químico ou eléctrico.

Selecção e Tamanhos Disponíveis:
Para ajustar de acordo com o tamanho do peito e de cintura, consulte o gráfico de tamanhos. Estas peças de vestuário foram construídas para proporcionar conforto e para permitir que a peça de vestuário possa ser usada sobre roupas de volume médio. Para obter uma protecção global, o utilizador poderá precisar de usar luvas (EN 407 ou EN 12477), botas (a EN 20345) e ou capacete de segurança (EN 397).
Armazenamento:
Não armazenar em locais sujeitos à luz solar directa ou forte. Armazenar em condições limpas e secas.
Pós-tratamento:
O fabricante não se responsabiliza por roupas cujas etiquetas de lavagem tenham sido ignoradas, distorcidas ou removidas.
Conteúdo da Fibra:
Consulte a etiqueta do vestuário para detalhes do conteúdo correspondente.
Aviso:
A existência de um capuz, pode prejudicar a visão periférica e a audição.

Etiquetas de Lavagem: Consulte a etiqueta do vestuário para obter detalhes de lavagem correspondente.

Temperatura máxima de 30°C, processo leve	Não secar em máquina.	Não engomar
Temperatura máxima de 40°C, processo leve	Secar em máquina a temperaturas baixas	Engomar até um máximo de 110°
Temperatura máxima de 40°C, processo normal	Secar na máquina a uma temperatura normal	Engomar até um máximo de 150°C
Temperatura máxima de 60°C, processo normal	Secar pendurada sem torcer	Não limpar a seco
Não utilizar lixívia	Secar pendurada sem torcer	Limpeza a seco profissional

MAX 50x MÁXIMO DE 50 LAVAGENS
MAX 25x MÁXIMO DE 25 LAVAGENS
MAX 12x MÁXIMO DE 12 LAVAGENS
MAX 5x MÁXIMO DE 5 LAVAGENS

Baixe a declaração de conformidade @ www.portwest.com/declarations

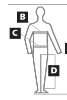
---

TR

Bu iş kıyafetlerini kullanmadan önce açıklamaları dikkatlice okuyunuz. Ayrıca yaptığınız işe uygun kıyafet seçimi için yetkililere danışmanız gerekmektedir. İhtiyacınız olduğunda başvurmak için bu açıklamaları saklayın

CE

İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürünün etiketine / işaretlerine bakın. Yalnızca aşağıdaki ürün ve kullanıcı bilgileri üzerinde bulunan standartlar ve simgeler geçerlidir. Tüm bu ürünler Yönetmelik (AB 2016/425) şartlarına uygundur.



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Koruyucu Kıyafet (Etilete bakınız)
Genel gereklilikler Bu Avrupa standardı ergonomi, kullanım ömrü, kıyafetin sembolleri ve üretici tarafından belirtilen bilgileri açıklar.

A= Önerilen kullanıcı boyu
B= Önerilen kullanıcı göğüs çapı
C= Önerilen kullanıcı bel çapı
D= Önerilen kullanıcı bacak boyu

- Bu giysi, bir iş günü boyunca kullanıma uygundur ve zehirli, kanserojen, mutajenik maddeler içermez ve sağlığı olumsuz yönde etkileyebilecek herhangi bir madde içermez. Bu giysiyle cilt temasından ötürü alerjik reaksiyonlar bilinmemektedir.
- Kullandıktan sonra, bu giysi bunun için normal kanalları kullanarak geri dönüşüm için uygundur.
- Üretici, yanlış kullanımdan veya hatalı bakımdan kaynaklanan sorunlardan asla sorumlu tutulamaz.
- Logo uygulanmış ürünler değiştirilmez veya geri iade edilemez
- Bazı risklerle ilişkili işler yapmadan önce, uygun kişisel koruyucu ekipmanlarla ilgili olarak güvenlik sorumlusunuza veya müdürünüze danışmalısınız.
- Kir, koruyucu etkileri azalttığından, giysiler talimatlara uygun olarak düzenli olarak temizlenmelidir. Yıkama ve bakımla ilgili doğru talimatlar için giysiye dikilen ilgili etikete bakın.
- Bu giysi sadece küçük riskler içeren genel kullanım için tasarlanmış olup, kimyasal veya elektriksel ısı riskine karşı herhangi bir koruma sağlamaz..

Mevcut Boyut ve Seçim:
Uygun göğüs ve bel ölçüleri için tabloya bakınız. Bu giysiler kullanıcının konforlu çalışabilmesi için belli bir bolluk payına sahiptir. Bütünlüklü bir koruma sağlayabilmek için kullanıcının eldiven (EN 407 ya da EN 12477) botlarda (EN20345) ve baret olarak (EN 397) standardında ürünler kullanması gerekmektedir.

Depolama:
Direkt güneş ışığı altında depolamayınız. Kuru ve temiz yerleri tercih ediniz.

Bakım:
Üretici etiketi zarar görmüş, sökülmeüş ve yırtılmış giysiler için sorumluluk kabul etmez.

Elyaf İçerik:
Kumaş içeriği için giysi etiketine bakınız.

Uyarı:
kapüşonlu giysiler görüş açınızı ve duyma seviyenizi azaltabilir.

Yıkama talimatları: Yıkama talimatları için etikete bakınız.

Maks. 30°C yumuşak yıkama	Tamburlu kurutma yapılmaz	Ütülemeyiniz
Maks. 40°C yumuşak yıkama	Ağır tambur kullanılabilir	Maks. 110°C ütüleyiniz
Maks. 40°C normal yıkama	Normal tambur kullanılabilir	Maks. 150°C ütüleyiniz
Maks. 60°C normal yıkama	Asarak kurutunuz	Kuru temizleme yapılmaz
Ağartıcı kullanmayınız	Sıkmadan Asarak Kurutunuz	Profesyonel kuru temizleme

MAX 50x MAKSIMUM 50 YIKAMA
MAX 25x MAKSIMUM 25 YIKAMA
MAX 12x MAKSIMUM 12 YIKAMA
MAX 5x MAKSIMUM 5 YIKAMA

Uygunluk bildirimini @ www.portwest.com/declarations adresinden indirin

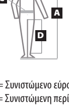
---

GR

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή την ενδυμασία ασφαλείας, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Θα πρέπει επίσης να συμβουλευθείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον αμέσως ιεραρχικά ανώτερό σας σε σχέση με τα κατάλληλα ενδύματα για την ιδιάζουσα κατάσταση της εργασίας σας. Φυλάξετε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές, έτσι ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευθείτε ανά πάσα στιγμή.

CE

Ανατρέξτε στην ετικέτα / σημάνσεις του προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα. Ισχύουν μόνο τα πρότυπα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στις πληροφορίες χρήστη παρακάτω. Όλα αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Προστατευτική ενδυμασία σύμφωνα με το Πρότυπο (δείτε ετικέτα)
Γενικές απαιτήσεις Αυτό το Ευρωπαϊκό Πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις σχετικά με την εργονομία, την παλαίωση, τα μεγέθη, και τη σήμανση της προστατευτικής ενδυμασίας και τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

A= Συνιστώμενο εύρος ύψους χρήστη
B= Συνιστώμενη περίμετρος θώρακα χρήστη
C= Συνιστώμενη περίμετρος μέσης χρήστη
D= Συνιστώμενη διάσταση εσωτερικού μέρους ποδιού χρήστη

- Αυτό το ένδυμα είναι κατάλληλο για φθορά κατά τη διάρκεια μιας ολόκληρης εργάσιμης ημέρας και δεν περιέχει τοξικές, καρκινογόνες, μεταλλαξιογόνες ουσίες ούτε αυτές που μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά την υγεία με οποιονδήποτε άλλο τρόπο. Δεν είναι γνωστές αλλεργικές αντιδράσεις λόγω επαφής με το ένδυμα.
- Μετά τη χρήση, αυτό το ένδυμα είναι κατάλληλο για ανακύκλωση χρησιμοποιώντας τα συνηθισμένα κανάλια γι΄αυτό.
- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί ποτέ να θεωρηθεί υπεύθυνος για προβλήματα που προκύπτουν από αδικαιολόγητη χρήση, κακή χρήση ή ελαττωματική συντήρηση.
- Αλλαγές στο ρουχισμό μετά την αγορά (π.χ. με την εφαρμογή λογοτύπων) δεν επιτρέπονται.
- Πριν από την εκτέλεση εργασιών που σχετίζονται με ορισμένους κινδύνους, θα πρέπει πάντα να συμβουλευτείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον υπεύθυνο της γραμμής σχετικά με τον κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας.
- Τα ρούχα πρέπει να καθαρίζονται τακτικά σύμφωνα με τις οδηγίες, καθώς η βρωμιά μειώνει τα προστατευτικά αποτελέσματα. Ανατρέξτε στη σχετική ετικέτα που ράβεται στο ρουχισμό για τις σωστές οδηγίες σχετικά με το πλύσιμο και τη συντήρηση.
- Αυτό το ένδυμα προστατεύει από μικρούς κινδύνους που έχουν σχεδιαστεί μόνο για γενική χρήση, χωρίς προστασία από χημικό ή ηλεκτρικό κίνδυνο θέρμανσης.

Διαθέσιμο μέγεθος & επιλογή:
Επιλέξτε σύμφωνα με το σωστό μέγεθος θώρακα και μέσης, ανατρέξτε στον πίνακα μεγεθών. Αυτά τα ενδύματα έχουν κατασκευαστεί με γνώμονα την άνεση και για να επιτρέπουν στο ένδυμα να φοριέται πάνω από μεσαίου όγκου ρούχα. Για την επίτευξη συνολικής προστασίας, ο χρήστης μπορεί να χρειάζεται να φορέσει γάντια (που συμμορφώνονται με το Πρότυπο EN 407 ή EN 12477), μπότες (που συμμορφώνονται με το Πρότυπο EN 20345) ή/και κράνος ασφαλείας (που συμμορφώνεται με το Πρότυπο EN 397).
Αποθήκευση: ΜΗΝ αποθηκεύετε σε μέρη που εκτίθενται σε άμεση ή ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία. Αποθηκεύετε σε καθαρά, στεγνά μέρη.
Μεταγενέστερη φροντίδα:
Ο κατασκευαστήςδεν θα φέρει ευθύνη για ενδύματα όπου οι ετικέτες φροντίδας έχουν αγνοηθεί, καταστραφεί ή έχουν αφαιρεθεί.
Περιεχόμενο ινών: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες περιεκτικότητας.
Προειδοποίηση: Όπου υπάρχει κουκούλα, ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά η περιφερική όραση και ακοή.

Ετικέτες φροντίδας πλυσίματος: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσίματος.

Μέγιστη θερμοκρασία 30°C, ήπια διαδικασία	Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα	Μην σιδερώνετε
Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, ήπια διαδικασία	Στεγνωτήριο ρούχων, χαμηλή θερμοκρασία	Σιδερώνετε το πολύ στους 110°C
Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, κανονική διαδικασία	Στεγνωτήριο ρούχων, κανονική θερμοκρασία	Σιδερώνετε το πολύ στους 150°C
Μέγιστη θερμοκρασία 60°C, κανονική διαδικασία	Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει	Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό	Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει χωρίς να το στραγγίξετε	Επαγγελματικό στεγνό καθάρισμα

MAX 50x ΜΕΓΙΣΤΟ 50 ΠΛΥΣΕΙΣ
MAX 25x ΜΕΓΙΣΤΟ 25 ΠΛΥΣΕΙΣ
MAX 12x ΜΕΓΙΣΤΟ 12 ΠΛΥΣΕΙΣ
MAX 5x ΜΕΓΙΣΤΟ 5 ΠΛΥΣΕΙΣ

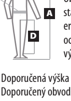
Λήψη δήλωσης συμμόρφωσης @ www.portwest.com/declarations

CZ

Před použitím tohoto ochranného oděvu si pečlivě pročtěte tento návod. Konzultujte se svým bezpečnostním technikem nebo přímým nadřízeným vhodnost oděvu pro vaši konkrétní pracovní situaci. Tyto pokyny uložte pro případné pozdější reference.

CE

Podrobné informace o odpovídajících normách naleznete na štítku / označení produktu. Používají se pouze standardy a ikony, které se zobrazují jak na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Všechny tyto výrobky splňují požadavky nařízení (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Ochranné oděvy (viz. štítek)
Obecné požadavky. Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, životnost, velikosti, značení ochranných oděvů a na informace dodané výrobcem.

A= Doporučená výška
B= Doporučený obvod hrudníku
C= Doporučený obvod pasu
D= Doporučené měření vnitřní délky

- Tento oděv je vhodný k nošení během celého pracovního dne a neobsahuje žádné toxické, karcinogenní, mutagenní látky ani jiné, které by mohly nepříznivě ovlivnit zdraví jiným způsobem. Nebyly známy žádné alergické reakce způsobené stykem s tímto oděvem.
- Po použití je tento oděv vhodný pro recyklaci za použití obvyklých procesů.
- Výrobce nemůže být nikdy zodpovědný za problémy vyplývající z neodůvodněného použití, nesprávného použití nebo špatné údržby.
- Změny oblečení po zakoupení (např. použitím loga) nejsou povoleny.
- Před provedením předběžných prací spojených s určitými riziky byste měli vždy konzultovat s příslušným bezpečnostním pracovníkem nebo správcem linky o vhodných osobních ochranných prostředcích.
- Oděvy je třeba čistit pravidelně podle pokynů, protože nečistoty snižují ochranné účinky. Informace o správném praní a údržbě najdete v příslušném štítku našitém na oděvu.
- Tento oděv chrání před malými riziky určenými pouze pro všeobecné použití, bez ochrany před chemickým nebo elektrickým rizikem.

Dostupná velikost a výběr:
Vyberte správnou velikost oděvu podle velikosti hrudníku a pasu odpovídající tabulce velikostí. Tyto oděvy jsou vyrobeny pro pohodlí uživatele a umožňují nošení přes středně objemné oblečení. Chcete-li získat celkovou ochranu uživatele, může být vyžadováno používání rukavic (EN 407 nebo EN 12477), obuvi (EN 20345) nebo ochranné přilby (EN 397).
Skladování:
Neskladujte na místech vystavených přímému nebo silnému slunečnímu záření. Skladovat v čistých a suchých podmínkách.
Dodatečná péče:
Výrobce neručí za oděvy, kde byly etikety o péči ignorovány, poničeny nebo odstraněny.
Obsah vláken:
Viz. štítek odpovídající podrobnosti obsahu.
Varování:
Při použití kapuce může být zhoršeno periferní vidění a může být oslaben sluch.

Praní :Viz. štítek odpovídající symbolům praní.

Maximální teplota 30°C, mírný postup	Nesušte v sušičce	Nežehlit
Maximální teplota 40°C, mírný postup	Sušit při nízké teplotě	Žehlit max. 110°C
Maximální teplota 40°C, normální postup	Sušit při normální teplotě	Žehlit max. 150°C
Maximální teplota 60°C, normální postup	Sušit na šňůře	Zákaz chemického čištění
Nebělit	Sušit na šňůře okapáním	Profesionální suché čištění

MAX 50x MAX. 50 PRACÍCH CYKLŮ
MAX 25x MAX. 25 PRACÍCH CYKLŮ
MAX 12x MAX. 12 PRACÍCH CYKLŮ
MAX 5x MAX. 5 PRACÍCH CYKLŮ

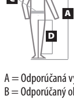
Stáhnout prohlášení o shodě @ www.portwest.com/declarations

SK

Pred použitím tohto ochranného odevu si starostlivo prečítajte tento návod. Tiež by ste mali poradiť so svojím bezpečnostným technikom alebo vašim nadriadeným, pokiaľ ide o vhodné oblečenie pre vašu konkrétnu pracovnú situáciu. Tieto pokyny si odložte, tak aby ich bolo možné kedykoľvek konzultovať.

CE

Podrobné informácie o zodpovedajúcich normách nájdete na štítku / označení výrobku. Používajú sa iba štandardy a ikony, ktoré sa zobrazujú na oboch výrobkoch a na užívateľských údajoch nižšie. Všetky tieto výrobky spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Ochranné odevy (viď označenie)
Všeobecné požiadavky. Táto európska norma stanovuje všeobecné požiadavky na ergonómiu, starnutie, veľkosť, značenie ochranných odevov a na informácie dodané výrobcom.

A = Odporúčaná výška pre nositeľa
B = Odporúčaný obvod hrudníka nositeľa
C = Odporúčaný obvod pása nositeľa
D = Odporúčaná dĺžka vnútornej strany nohy nositeľa

- Tento odev je vhodný na nosenie počas celého pracovného dňa a neobsahuje žiadne toxické, karcinogénne, mutagénne látky ani iné, ktoré by mohli nepriaznivo ovplyvniť zdravie iným spôsobom. Nie sú známe alergické reakcie spôsobené kontaktom s týmto odevom.
- Po použití je tento odev vhodný na recykláciu s použitím bežných kanálov.
- Výrobca nikdy nemôže niesť zodpovednosť za problémy vyplývajúce z neoprávneného použitia, nesprávneho použitia alebo chybnej údržby.
- Zmeny oblečenia po nákupe (napr. Použitím loga) nie sú povolené.
- Pred vykonávaním prác spojených s určitými rizikami by ste sa vždy mali poradiť s bezpečnostným pracovníkom alebo riadiacim personálom o vhodných osobných ochranných prostriedkoch.
- Odevy treba pravidelne čistiť podľa pokynov, pretože nečistoty znižujú ochranné efekty. Informácie o umývaní a údržbe nájdete v príslušnom štítku, ktorý je všitý do odevu.
- Tento odev chráni pred malými rizikami, ktoré sú určené len na všeobecné použitie, bez ochrany proti chemickému alebo elektrickému ohrozeniu.

Dostupná veľkosť a výber:
Správna veľkosť hrude a oblasť pásu, pozri graf veľkosti. Tieto odevy boli vyrobené pre pohodlie a majú umožniť nosenie odevu cez stredne objemné oblečenie. Ak chcete získať celkovú ochranu, môže byť nutné nosiť rukavice (EN 407 alebo EN 12477), topánky (podľa EN 20345) a alebo ochrannú prilbu (EN 397).
skladovanie:
Neskladujte na miestach vystavených priamemu alebo silnému slnečnému žiareniu. Skladujte v čistých a suchých podmienkach.
Následná starostlivosť:
Výrobca neručí za odevy, kde boli etikety pre starostlivosť ignorované, zničené alebo odstránené.
Obsah vlákien:
Odkazujeme na visačku, ktorá podrobne informuje o zložení.
Výstraha:
Tam kde je kapucňa, periférne videnie a tiež sluch tým môžu byť ovplyvnené.

Symboly prania: Odkazujeme na visačku zodpovedajúcu detailne o praní a / alebo starostlivosti o odev.

Max teplota 30°C, jemné pranie	Nesušte v sušičke	Nežehlite
Max teplota 30°C, jemné pranie	Sušiť v sušičke na nízkej teplote	Žehlite na max 110°C
Max teplota 40°C, jemné pranie	Sušiť v sušičke na normálnej teplote	Žehlite na max 150°C
Max teplota 60°C, normálne pranie	Sušiť na šnúre	Nečistite chemicky
Nebieliť	Odkvapkať na šnúre	Profesionálne suché čistenie

MAX 50x MAXIMUM 50 PRANÍ
MAX 25x MAXIMUM 25 PRANÍ
MAX 12x MAXIMUM 12 PRANÍ
MAX 5x MAXIMUM 5 PRANÍ

Stiahnite si vyhlásenie o zhode @ www.portwest.com/declarations

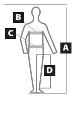
---

NL

Lees deze instructies zorgvuldig voordat u de kleding gaat gebruiken. U dient te allen tijde uw veiligheidskundige of direct leidinggevende te raadplegen voor de juiste kleding voor uw werkzaamheden. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u deze ieder moment kunt raadplegen.

CE

Zie het productlabel/markering voor gedetailleerde informatie over normeringen. Alleen normeringen en die zowel op het product als de gebruikersinstructie staan zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van regelgeving (EU2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Beschermende kleding (Zie label)
Algemene vereisten. Deze Europese Normering geeft de algemene vereisten weer op het gebied van ergonomie, veroudering, maten, markering van beschermende kleding en voor informatie die door de producent gegeven moet worden.

A = Aanbevolen lengte van de drager
B = Aanbevolen borstomvang van de drager
C = Aanbevolen taillewijdte van de drager
D = Aanbevolen binnenbeenlengte van de drager

- Deze kledingstuk is geschikt om de gehele werkdag te dragen en bevat geen giftige, kankerverwekkende mutagene onderdelen of enig ander iets dat een nadelig effect heeft op de gezondheid. Er zijn geen allergische gevallen bekend bij huidcontact bij deze kleding.
- Na gebruik kan deze kleding via de gebruikelijke kanalen aangeboden worden ter recycling.
- De producent kan nooit verantwoordelijk gehouden worden voor problemen die ontstaan door ongerechtvaardig gebruik, misbruik of gebrekkig onderhoud.
- Wijzigen aanbrengen aan de kleding (bijvoorbeeld logo's aanbrengen) is niet toegestaan.
- Voor aanvang van de werkzaamheden waaraan risico's verbonden zijn, dient u altijd contact te hebben gehad met uw veiligheidskundige of direct leidinggevende met betrekking tot gebruik van de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen.
- De kleding dient regelmatig volgens de instructies gereinigd te worden. Vuil kan de bescherming verminderen. Zie de relevante tabel die in de kleding genaaid is voor de correct was- en onderhoudsinstructies.
- Deze kleding beschermt alleen tegen laag risico bij algemeen gebruik. Het beschermt niet tegen electrische of chemische risico's.

Beschikbare maten en keuze:
Pas de juiste maat volgens de borst- en taille maat, zie de maattabel. Deze kleding houdt rekening met het comfort voor de drager en houdt er rekening mee dat kleding over medium dikke kleding gedragen wordt. Om volledige bescherming te krijgen, kan het noodzakelijk zijn dat de drager handschoenen (volgens EN407 of EN 12477), schoenen (volgens EN 20345) en of een veiligheidshelm (volgens EN 397) moet dragen.
Opslaan:
NIET bewaren op plaatsen met direct zonlicht. Bewaar onder schone en droge omstandigheden.
Nazorg:
De productent accepteert geen aansprakelijkheid voor kledingstukken waarvan de instructies op het label niet zijn genegeerd, onleesbaar gemaakt of verwijderd zijn.
Doek:
Zie het kledingstuk voor samenstelling
Waarschuwing:
Indien er een capuchon gedragen wordt kan dit gevolgen hebben voor het zicht.

Wasinstructies: zie het label voor de wasinstructies.

Max temp 30°C, mild proces	Niet in de droger	Niet strijken
Max temp 40°C, mild proces	Drogen op lage stand	Strijken op max 110°C
Max temp 40°C, normaal proces	Drogen op normale stand	Strijken op max 150°C
Max temp 60°C, normaal proces	Lijndrogen	Niet chemisch reinigen
Niet bleken	Uit laten druppelen	Professioneel chemisch reinigen

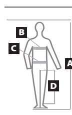
MAX 50x MAXIMAAL 50 WASBEURTEN
MAX 25x MAXIMAAL 25 WASBEURTEN
MAX 12x MAXIMAAL 12 WASBEURTEN
MAX 5x MAXIMAAL 5 WASBEURTEN

Download de conformiteitsverklaring @www.portwest.com/declarations

LV

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šos norādījumus pirms aizsargtērpa lietošanas.
Jums vajadzētu arī konsultēties ar savu drošības speciālistu vai tiešo vadītāju,
par piemērotiem apģērbiem Jūsu konkrētajā darba situācijā.
Rūpīgi uzglabāt šos norādījumus, lai Jūs varētu ar tiem iepazīties jebkurā laikā.

Sīkāku informāciju par attiecīgajiem standartiem skatiet produkta etiķetē/ marķējumos. Tālāk ir norādīti tikai standarti un ikonas, kas parādās gan produktā, gan lietotāja informācijā. Visi šie produkti atbilst Regulas (ES 2016/425) prasībām.



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Aizsargapģērbs (Skatīt etiķeti)
Vispārīgās prasības Šis Eiropas standarts nosaka vispārējās prasības ražotājam sniegt informāciju par ergonomiku, nolietošanās ilgumu, izmēriem un aizsargapģērba marķēšanu

A = ieteicamais garums valkātājam
B = krūšu apkārtmērs valkātājam
C = gurnu apkārtmērs valkātājam
C = kāju iekšējais garums valkātājam

- Šis apģērbs ir piemērots valkāšanai visas darba dienas garumā un nesatur toksiskas, kancerogēnas, mutagēnas vielas. Nav zināmas alerģiskas reakcijas, kas saistītas ar ādas kontaktu ar šo apģērbu.
- Pēc lietošanas šis apģērbs ir piemērots otrreizējai pārstrādei.
- Ražotājs nekad nevar būt atbildīgs par problēmām, kas rodas nepareizas lietošanas, ļaunprātīgas lietošanas vai nepareizas apkopes dēļ.
- Apģērba izmaiņas pēc pirkuma (piemēram, logotipa izstrāde) nav atļautas.
- Pirms darba sagatavošanas, kas saistīts ar noteiktiem riskiem, vienmēr konsultējieties ar savu drošības speciālistu.
- Apģērbi regulāri jātīra saskaņā ar norādījumiem. Skatiet attiecīgo etiķeti.
- Šis apģērbs pasargā no nelieliem riskiem.

Pieejamais izmērs un izvēle:
Izmēru skatiet izmēra tabulā saskaņā ar krūšu un vidukļa izmēriem. Šie apģērbi ir komfortabli un apģērbu valkā atbilstoši izmēriem. Lai iegūtu vispārējo aizsardzību, valkātājam nepieciešams valkāt cimdus (EN 407 vai EN 12477), zābakus (EN 20345), vai drošības ķiveres (EN 397).

Uzglabāšana:
Uzglabāt vietās, kurās nav tieša vai spēcīga saules gaisma. Uzglabāt tīros, sausos apstākļos.

Mazgāšana:
Ražotājs neuzņemas atbildību par apģērbiem, kuru kopšanas etiķetes ir ignorētas, bojātas vai noņemtas.

Sastāvs:
Uz apģērba etiķeti atrodama atbilstoša sastāva informāciju.

Brīdinājums:
Ja pastāv risks, redze un dzirde var tikt traucēta.

Mazgāšanas norādījumi: Attiecas uz apģērba etiķetē norādītajiem tīrīšanas simboliem.

30	Maksimālā ūdens temperatūra 30°C, Saudzīgā režīmā.	☒	Nedrīkst žāvēt mehāniski	☒	Negludināt!
40	Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Saudzīgā režīmā.	⊙	Žāvēt zemā temperatūrā	·	Gludināšanas maksimālā temperatūra 110°C
40	Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Normālā režīmā.	⊙	Žāvēt normālā temperatūrā	··	Gludināšanas maksimālā temperatūra 150°C
60	Maksimālā ūdens temperatūra 60°C. Normālā režīmā.	|	Žāvēšana pakārtā stāvoklī	⊗	Nežāvēt veļas žavētājā
☒	Nedrīkst balināt.	||	Noteciniet sausu	P	Profesionālā ķīmiskā tīrīšana

MAX 50x Maksimums 50 mazgāšanas reizes
MAX 25x Maksimums 25 mazgāšanas reizes
MAX 12x Maksimums 12 mazgāšanas reizes
MAX 5x Maksimums 5 mazgāšanas reizes

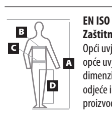
Lejupielādējiet atbilstības deklarāciju @ www.portwest.com/declarations

---

HR

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja ove zaštitne odjeće. Trebali biste se također konzultirati sa osobom zaduženom za zaštitu na radu ili s neposredno nadređenim u vezi odabira odgovarajuće odjeće za određenu radnu situaciju. Spremite ove upute pažljivo tako da ih možete koristiti u bilo kojem trenutku.

Za detaljnije informacije o odgovarajućim normama pogledajte etiketu koja se nalazi na proizvodu. Primjenjuju se samo norme i ikone koji se pojavljuju i na proizvodu i na uputstvima za korisnika. Svi ovi proizvodi sukladni su zahtjevima Uredbe (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Zaštitna odjeća (vidi naljepnicu)
Opći uvjeti: Ova Europska norma specificira opće uvjete za ergonomiju, trajanje, dimenzioniranje, označivanje zaštitne odjeće i za informacije dobivene od strane proizvođača.

A= Preporučen raspon visine za korisnika
B= Preporučeni opseg prsa korisnika
C= Preporučeni opseg struka korisnika
D= Preporučena dužinas unutarnje strane noge korisnika

- Ova je odjeća pogodna za nošenje tijekom radnog dana i ne sadrži toksične, kancerogene, mutagene tvari niti one koje mogu na bilo koji drugi način negativno utjecati na zdravlje. Alergijske reakcije uslijed kontakta ove odjeće s kožom nisu poznate.
- Nakon uporabe, ova je odjeća prikladna za recikliranje sprovođenjem uobičajenih procedura.
- Proizvođač ne može biti odgovoran za probleme nastale uslijed neovlaštene uporabe, zlouporabe ili neispravnog održavanja.
- Izmjene na odjeći nakon kupovine (npr. apliciranje logotipa) nisu dozvoljene.
- Prije izvođenja poslova koji sa sobom nose određene rizike glede odgovarajuće osobne zaštitne opreme uvijek je potrebno konzultirati se s ovlaštenom osobom zaduženom za sigurnost.
- Odeću treba redovno čistiti sukladno uputstvima za održavanje s obzirom da prljavština umanjuje zaštitni učinak. Glede odgovarajućih uputstava za pranje i održavanje pogledajte odgovarajuću etiketu koja se nalazi na odjeći.
- Odjeća štiti od minornih rizika i namijenjena je za opću uporabu te ne pruža zaštitu od kemijskih ili električnih toplinskih rizika.

Dostupne veličine i selekcija:
Veličina prema ispravnom opsegu prsa i struka, odnosi se na veličinu u grafikonu. Ovi odjevni predmeti napravljeni su da pruže udobnost i mogu se nositi preko srednje debele odjeće. Da bi postigli potpunu zaštitu, korisnik će možda morati nositi rukavice (prema EN 407 ili EN 12477), čizme (prema EN 20345) i zaštitnu kacigu (prema EN 397).
Skladištenje:
Ne skladištiti na mjestima izloženima izravnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim, suhim uvjetima.
Naknadno održavanje:
Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za odjeću na kojoj su oznake za održavanje zanemarene, izbrisane ili uklonjene.
Sirovinski sastav:
Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće detalje sastava.
Upozorenje:
Kod odjeće s kapuljačom, periferni vid i sluh može biti umanjen.

Oznake za održavanje:Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće podatke o pranju.

30	Max. temperatura 30°C, blagi postupak	☒	Ne sušiti u sušilici	☒	Ne glačati
40	Max. temperatura 40 ° C, blagi postupak	⊙	Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama	·	Max. temperatura glačanja 110°C
40	Max. temperatura 40 ° C, normalan postupak	⊙	Standardno sušenje u sušilici	··	Max. temperatura glačanja 150°C
60	Max. temperatura 60 ° C, normalan postupak	|	Sušiti na užetu	⊗	Ne čistiti kemijski
☒	Ne izbjeljivati	||	Prirodno sušiti na užetu	P	Profesionalno kemijsko čišćenje

MAX 50x MAX. 50 PRANJA
MAX 25x MAX. 25 PRANJA
MAX 12x MAX. 12 PRANJA
MAX 5x MAX. 5 PRANJA

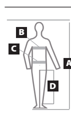
Preuzmite izjavu o sukladnosti na www.portwest.com/declarations

---

DK

Læs venligst denne vejledning før brug af denne sikkerhedsbeklædning. Kontakt din sikkerhedsrepræsentant for valg af beklædning til din specifike arbejdssituation. Opbevar denne vejledning så den altid er tilgængelig.

Se produktets etiket / mærkning for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugeroplysningerne nedenfor, gælder. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Sikkerhedsbeklædning (Se label)
Denne europæiske standard specificerer generelle krav for ergonomi, ældring, størrelse, mærkning af beskyttelsesbeklædning og information leveret af producenten.

A= Anbefalet højde af bruger
B= Anbefalet brystmål af bruger
C= Anbefalet taljemål af bruger
D= Anbefalet indvendig benlængde af bruger

- Denne beklædningsgenstand er egnet til brug på en hel arbejdsdag og indeholder ingen giftige, kræftfremkaldende stoffer eller noget som kan påvirke helbredet på nogen anden måde. Ingen allergiske reaktioner er kendt ved hudkontakt med denne beklædningsgenstand.
- Efter brug er denne beklædningsgenstand egnet til genbrug ved hjælp af de sædvanlige kanaler til dette.
- Fabrikanten kan aldrig holdes ansvarlig for problemer som følge af uberettiget brug, misbrug eller mangelfuld vedligeholdelse.
- Ændringer på beklædningen efter køb (f.eks. Ved at anvende logoer) er ikke tilladt.
- Før du udfører arbejde i forbindelse med visse risici, bør du altid kontakte din sikkerhedsansvarlig eller leder vedrørende brug af de relevante personlige værnemidler.
- Tøjet skal rengøres regelmæssigt i henhold til vejledningen, da snavs reducerer beskyttelseseffekten. Se den relevante etiket syet i tøjet for de korrekte instruktioner om vask og vedligeholdelse.
- Denne beklædningsgenstand beskytter mod mindre risici, der kun er beregnet til generel brug, ingen beskyttelse mod kemisk eller elektrisk varme.

Tilgængelig størrelse og valg
Beklædningen passer i overensstemmelse med korrekt bryst og talje størrelse. Se skema. Disse beklædningsgenstande er fremstillet til at blive båret over medium tykkelse tøj. For at opnå fuld beskyttelse, kan brugeren være nødt til at bære handsker (EN 407 eller EN 12477), Støvler (EN 20345) og eller Sikkerhedshjelm (EN 397).

Opbevaring:
Opbevar i rent og tørt miljø udenfor direkte sollys

Efter-pleje:
Producent står ikke til ansvar for beklædningen hvis tøjets label er fjernet eller ignoreret.

Fiberindhold:
Læs på tøjets label for fiber indholdet

Advarsel:
Ved brug af hætte kan udsyn og hørelse nedsættes.

Vaske anvisning: Se label på beklædning før vask.

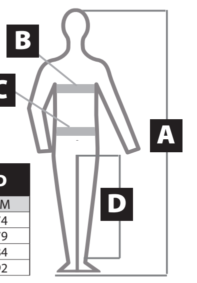
30	Max temp 30°C, skåneprogram	☒	Må ikke tørretumbles	☒	Må ikke stryges
40	Max temp 40°C, skåneprogram	⊙	Tørretumbles ved lav varme	·	Stryges ved max 100°C
40	Max temp 40°C, normal vask	⊙	Tørretumbles ved normal varme	··	Stryges ved max 150°C
60	Max temp 60°C, normal vask	|	Tørres fugtigt hængende på snor eller bøjle	⊗	Må ikke renses
☒	Brug ikke blegemiddel	||	Tørres vådt hængende på snor eller bøjle	P	Professionel rens

MAX 50x MAX 50 VASKE
MAX 25x MAX 25 VASKE
MAX 12x MAX 12 VASKE
MAX 5x MAX 5 VASKE

Download overensstemmelseserklæring @ www.portwest.com/declarations

---

SIZE CHART



	A	D
	CM	CM
SHORT	152-164	74
REG	164-176	79
TALL	176-188	84
X TALL	188-202	92

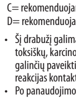
B	INCHES	CM	EURO
XS	32"-34"	80-88	40-44
S	36"-38"	92-96	46-48
M	40"-41"	100-104	50-52
L	42"-44"	108-112	54-56
XL	46"-48"	116-124	58-62
XXL	50"-52"	128-132	64-66
3XL	54"-55"	136-140	68-70
4XL	56"-58"	144-148	72-74
5XL	60"-64"	152-160	76-80

C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26-28	68-72	42-44	34-36
S	30-32	76-80	46-48	38-40
M	33-34	84-88	50	42-44
L	36-38	92-96	52-54	46-48
XL	40-41	100-104	56	50-52
XXL	42-44	108-112	58-60	54-56
3XL	46-47	116-120	62	58-60
4XL	48-50	124-128	64-68	62-64

LT

Prašome atidžiai perskaityti apsauginės aprangos naudojimo instrukcijas prieš pradedant ją naudoti. Aptarti jūsų specifines darbo sąlygas ir joms tinkamą saugos aprangą turite su saugos inžinieriumi ar tiesioginiu viršininku. Saugokite šias instrukcijas, kad bet kada galėtumėte jas perskaityti.

Detalesnė informacija apie atitinkamą standartą yra nurodyta ant produkto etiketės. Ikonos ir standartai galioja tik tuo atveju, jei yra nurodyti ir ant produkto, ir naudotojo informacijos lape. Visi šie produktai atitinka reglamento EU 2016/425 reikalavimus.



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Apsauginiai drabužiai (Žiūrėkite etiketę)
Bendri reikalavimai. Šis Europos standartas nurodo bendrus reikalavmus ergonomiškumui, nusidėvėjimui, dydžiams, apsaugos drabužių žymėjimui ir gamintojo pateiktai informacijai.

A= rekomenduojamas dėvėtojo ūgis
B= rekomenduojama krūtinės apimtis
C= rekomenduojama liemens apimtis
D= rekomenduojami dėvėtojo vidinės kojos išmatavimai

- Šį drabužį galima dėvėti visą darbo dieną, jo sudėtyje nėra toksiškų, karcinogeninių, mutageninių ar kitokių medžiagų, galinčių paveikti sveikatą. Nėra žinių apie alergines odos reakcijas kontaktuojant su drabužiu.
- Po panaudojimo šis drabužis yra tinkamas perdirbimui.
- Gamintojas neatsako už pasekmes jei naudojamasi ar prižiūrima nesilaikant nurodymų.
- Įsigytų drabužių neleidžiama modifikuoti (pvz. tvirtinant logotipą).
- Prieš pradedant veiklą susijusią su rizikom, privaloma pasikonsultuoti su saugos inžinieriumi ar vadovu dėl tinkamų asmeninių apsaugos priemonių panaudojimo.
- Apranga, laikantis instrukcijų, turi būti reguliariai valoma, nes purvas sumažina apsauginį efektą. Skalbimo ir priežiūros instrukcijos yra nurodytos drabužio etiketėje.
- Ši apranga apsaugo nuo mažiausių bendrųjų rizikų, bet neapsaugo nuo cheminio ar elektros karščio rizikos.

Dydžiai ir Pasirinkimas:
Dėl tinkamo krūtinės ir liemens dydžio pasitikslinkite dydžių lentelėje. Ši apranga leidžia po jais patogiai dėvėti kitus drabužius. Dėl visapusiškos apsaugos gali reikėti dėvėti pirštines(EN 407 arba EN 12477), batus (EN 20345) ir/ar saugos šalmą (EN 397).
Laikymas:
Nelaikykite vietose, kur patenka tiesioginiai saulės spinduliai. Laikykite švarioje ir sausoje vietoje.
Priežiūra po skalbimo:
Gamintojas neatsako už gaminius, jei nesilaikoma etikečių nurodymų, jos yra sugadintos ar nuimtos.
Pluošto sudėtis:
Dėl pluošto sudėties žiūrėkite drabužio etiketę.
Dėmesio:
Ten kur yra gobtuvas, periferinis matymas ar klausa gali susilpnėti.

Skalbimas : dėl skalbimo informacijos žiurėkite etiketę.

30	Aukščiausia temperatūra 30°C, lengvas skalbimas	☒	Nedžiovinti džiovyklėje	☒	Nelyginti
40	Aukščiausia temperatūra 40°C, lengvas skalbimas	⊙	Džiovinti džiovyklėje žemoje temperatūroje	·	Lyginimas 110°C
40	Aukščiausia temperatūra 40°C, normalus skalbimas	⊙	Džiovinti džiovyklėje normalioje temperatūroje	··	Lyginimas max 150°C
60	Aukščiausia temperatūra 60°C, normalus skalbimas	|	Džiovinti pakabinus	⊗	Sausas valymas negalimas
☒	Nebalinti	||	Džiovinti negręžtus pakabinus	P	Profesionalus sausas valymas

MAX 50x DAUGIAUSIA 50 SKALBIMŲ
MAX 25x DAUGIAUSA 25 SKALBIMAI
MAX 12x DAUGIAUSIA 12 SKALBIMŲ
MAX 5x DAUGIAUSIA 5 SKALBIMAI

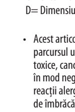
Atsisiųskite atitikimo deklaraciją adresu www.portwest.com/declarations

---

RO

Va rugam cititi aceste instructiuni cu atentie inainte de a folosi echipamentul de protectie. Trebuie de asemenea sa consultati ofiterul de siguranta sau superiorul direct cu privire la articolele vestimentare potrivite pentru situatia dvs de lucru. Pastrati aceste instructiuni cu grija pentru a le consulta oricand.

Consultați eticheta / marcajele produsului pentru informații detaliate despre standardele corespunzătoare. Sunt valabile numai standardele și pictogramele care apar atât pe produs, cât și pe informațiile despre utilizator. Toate aceste produse respectă cerințele Regulamentului (UE 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Articole vestimentare de protectie vezi eticheta)
Cerintele generale specificate in acest Standard European pentru ergonomie, varsta, dimensiuni, marcajre pentru articole vestimentare d eprotectie si informatii oferite de furnizor.

A- Inaltime recomandata utilizator
B= Circumferinta piept recomandata utilizator
C= Circumferinta talie recomandata utilizator
D= Dimensiune interioara picior recomandata utilizator

- Acest articol de îmbrăcăminte este adecvat pentru uzură pe parcursul unei întregi zile lucrătoare și nu conține substanțe toxice, cancerigene, mutagene și niciunul care poate afecta în mod negativ sănătatea în orice alt mod. Nu sunt cunoscute reacții alergice datorate contactului cu pielea cu acest articol de îmbrăcăminte.
- După utilizarea, acestui articol de îmbrăcăminte este indicat sa se recicleze utilizând canalele obișnuite pentru acest lucru.
- Producătorul nu raspunde pentru problemele cauzate de utilizarea nejustificată, utilizarea incorectă sau întreținerea defectuoasă.
- Nu sunt permise modificări ale îmbrăcămintei după cumpărare (de exemplu prin aplicarea logoului).
- Înainte de inceperea lucrarilor cu grad de risc, trebuie să vă adresați întotdeauna ofițerului de siguranță sau managerului de linie în legătură cu echipamentul personal de protecție corespunzător.
- Îmbrăcămintea trebuie curățată în mod regulat conform instrucțiunilor, deoarece murdăria reduce efectele protectoare. Consultați eticheta relevantă cusută în îmbrăcăminte pentru instrucțiunile corecte referitoare la spălare și întreținere.
- Această îmbrăcăminte protejează împotriva riscurilor minore concepute numai pentru uz general, fără protecție împotriva riscului de căldură chimică sau electrică.

Marimi disponibile:
Alegeti marimea in functie de marimea corecta din tabel pentru piept si talie. Aceste articole permit purtatea comfortabila si pot fi purtate peste haine mai voluminoase. Pentru protectie integrala, utilizatorul va trebui s apoarte manusi (EN 407 sau EN 12477), Ghete (EN 20345) si/ sau casca de protectie EN 397).
Depozitare:
NU depozitati in spatii cu expunere directa si puternica la soare. Depozitati in zone curate si uscate.
Intretinere:
Producatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru articolele a caror eticheta nua fost respectata, desfacuta sau inlaturata.
Conținutul fibrei:
Consulati eticheta articolului vestimentar pentru detalii continut
Avertizare:
Dac exista gluga, vederea periferica si auzul pot fi afectate

Etichete spalare: Consultati eticheta articolului pentru detalii spalare

30	Temperatura maxima 30°C, proces mediu	☒	Nu folositi uscare automata	☒	Nu se calca
40	Temperatura maxima 40°C, proces mediu	⊙	Uscati in uscator la nivel scazut	·	A se calca la maxim 110°C
40	Temperatura maxima 40°C, proces normal	⊙	Uscati in uscator la nivel normal	··	A se calca la maxim 150°C
60	Temperatura maxima 60°C, proces normal	|	Uscati pe sarma	⊗	Nu curatati uscat
☒	Nu folositi inalbitor	||	Uscati prin picurare pe sarma	P	Curatare uscata profesionala

MAX 50x MAXIM 50 SPALARI
MAX 25x MAXIM 25 SPALARI
MAX 12x MAXIM 12 SPALARI
MAX 5x MAXIM 5 SPALARI

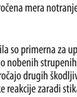
Descarca declaratia de conformitate de pe - www.portwest.com/declaratii

---

SI

Prosimo, da pred uporabo tega zaščitnega oblačila skrbno preberete ta navodila. Prav tako se s svojim koordinatorjem za varnost in zdravje ali z neposredno nadrejenim posvetujte glede primernih oblačil za vašo specifično delovno situacijo. Skrbno shranite ta navodila, tako da si jih lahko kadarkoli ogledate.

Za podrobnejše informacije o ustreznih standardih glejte oznako / oznake izdelka. Uporabljajo se samo standardi in ikone, ki se pojavljajo na izdelku in v uporabniških podatkih v nadaljevanju. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Zaščitna oblačila (Glejte etiketo)
Splošne zahteve Ta evropski standard določa splošne zahteve glede ergonomije, staranja, velikosti, označevanja zaščitnih oblačil in za informacije, ki jih zagotavlja proizvajalec.

A = Priporočen razpon višine uporabnika
B = Priporočen obseg prsi uporabnika
C = Priporočen obseg pasu uporabnika
D = Priporočena mera notranje strani noge uporabnika

- Ta oblačila so primerna za uporabo v delovnem procesu in ne vsebujejo nobenih strupenih, rakotvornih, mutagenih snovi in ne povzročajo drugih škodljivih učinkov za zdravje. Niso znane alergijske reakcije zaradi stika s tem oblačilom.
- Po iztrošenosti so ta oblačila primerna za recikliranje z običajnimi postopki za tovrstne artikle.
- Za morebitne težave, ki bi lahko izhajale iz neupravičene uporabe, zlorabe ali nepravilnega vzdrževanja, proizvajalec ne odgovarja.
- Vse morebitne spremembe oblačil po nakupu (npr. z uporabo logotipa) niso dovoljene.
- Pred izvedbo del, povezanega z določenimi tveganji, se vedno posvetujte z odgovornim za varstvo pri delu, glede ustrezne osebne zaščitne opreme.
- Oblačila je potrebno redno čistiti v skladu z navodili, ker umazanija lahko zmanjša učinek zaščite. Navodila za pranje in vzdrževanje so navedena na etiketi, ki je všita v oblačilo.
- To oblačila ščitijo pred manjšimi tveganji, namenjena so samo splošni uporabi, brez zaščite pred kemičnimi ali električnimi tveganji.

Razpoložljiva velikost in izbor:
Izberite model, glede na pravo velikost prsi in pasu, upoštevajte tabelo velikosti. Ta oblačila imajo vgrajen dodatek za udobje in omogočajo nošenje oblačila prek srednje debelih oblačil. Za celovito zaščito, bo morda uporabnik moral nositi rokavice (po EN 407 ali EN 12477), škornje (v skladu z EN 20345) ali zaščitno čelado (EN 397).
Skladiščenje:
NE hranite na mestih, ki so izpostavljena neposredni ali močni sončni svetlobi. Hranite v čistih, suhih pogojih.
Po vzdrževanju:
Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za oblačila, kjer so oznake za nego prezrte, izbrisane ali odstranjene.
Tkaninska sestava:
Za ustrezne vsebinske podrobnosti, si oglejte etiketo oblačila.
Opozorilo:
Če obstaja kapuca, se periferni vid in sluh lahko poslabšata.

Oznake glede vzdrževanja in pranja: Za ustrezne podrobnosti glede pranja, si oglejte etiketo oblačila.

30	Maks. temp. 30°C, blag postopek	☒	Ne sušite v sušilnem stroju	☒	Ne likajte
40	Maks. temp. 40 °C, blag postopek	⊙	Nežno sušite v sušilnem stroju	·	Likajte pri maks. 110 °C
40	Maks. temp. 40 °C, normalen postopek	⊙	Normalno sušite v sušilnem stroju	··	Likajte pri maks. 150 °C
60	Maks. temp. 60 °C, normalen postopek	|	Sušite na vrvi	⊗	Ne čistite v kemični čistilnici
☒	Ne uporabljajte belil	||	Sušite mokro na vrvi	P	Čistite v profesionalni kemični čistilnici

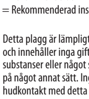
MAX 50x MAKSIMALNO 50 PRANJ
MAX 25x MAKSIMALNO 25 PRANJ
MAX 12x MAKSIMALNO 12 PRANJ
MAX 5x MAKSIMALNO 5 PRANJ

Prenesite izjavo o skladnosti @ www.portwest.com/izjave

SE

Läs bruksanvisningen noga innan du använder skyddskläder. Du bör också kontakta din skyddsombud eller närmaste chef när det gäller lämpliga kläder för din specifika arbetssituation . Förvara dessa instruktioner noggrant så att du kan höra dem när som helst.

Se produktens etikett / märkning för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Skyddskläder (se etikett)
Allmänna krav Denna Europastandard anger allmänna krav på ergonomi, åldrande, dimensionering, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.

A = Rekommenderad höjd utbud av användaren
B = Rekommenderat bröst omkrets av användaren
C = Rekommenderad midjomkrets av användare
D = Rekommenderad insida av benets mätning av användaren

- Detta plagg är lämpligt för slitage under en hel arbetsdag och innehåller inga giftiga, cancerframkallande, mutagena substanser eller något som kan påverka hälsan negativt på något annat sätt. Inga allergiska reaktioner på grund av hudkontakt med detta plagg är kända.
- Efter användning är detta plagg lämpligt för återvinning med vanliga kanaler för detta.
- Tillverkaren kan aldrig hållas ansvarig för problem som uppstår vid obehörig användning, felaktig användning eller felaktigt underhåll.
- Ändringar av kläder efter inköp (t.ex. genom att använda logotyper) är inte tillåtna.
- Före förformningsarbete som är förknippat med vissa risker, bör du alltid kontakta din säkerhetsansvarige eller linjeledaren om lämplig personlig skyddsutrustning.
- Kläderna ska rengöras regelbundet enligt anvisningarna, eftersom smuts minskar de skyddande effekterna. Se den relevanta etiketten sys i kläderna för de korrekta instruktionerna om tvätt och underhåll.
- Detta plagg skyddar mot mindre risker som endast är avsedda för allmän användning, inget skydd mot kemisk eller elektrisk värmebeslag.

Tillgänglig storlek och urval:
Montera enligt korrigera bröst och midjemått, se storlekstabell . Dessa plagg har inbyggda ersättning för komfort och för att plagget att bäras över medel skrymmande kläder. För att få övergripande skydd, kan användaren behöva bära handskar (EN 407 eller EN 12477), stövlar (enligt EN 20345) och eller Skyddshjälm (EN 397).
Lagring:
Förvaras på platser med direkt eller starkt solljus. Förvara i rena, torra förhållanden.
Eftervård:
Tillverkaren kommer inte att acceptera ansvar för kläder där vård etiketter har ignorerats, utplånats eller tagits bort.
Fiberinnehåll:
Se skötselråd för motsvarande innehålls detaljer.
Varning:
Om det finns en huva, perifer syn och hörsel kan försämras.

Tvätt Etiketter: Se skötselråd för motsvarande tvätt detaljer.

30	Max temp 30°C, mild process	☒	Torktumla ej	☒	Stryk inte
40	Max temp 40 ° C, mild process	⊙	Torktumlas låg	·	Järn max 110 ° C
40	Max temp 40 ° C, normal process	⊙	Torktumlas	··	Iron max 150 ° C
60	Max temp 60 ° C, normal process	|	linje torr	⊗	Inte kemtvättas
☒	Blek inte	||	Dropp linje torr	P	Professionell kemtvätt

MAX 50x MAX 50 TVÄTTAR
MAX 25x MAX 25 TVÄTTAR
MAX 12x MAXIMALT 12 TVÄTTAR
MAX 5x MAX 5 TVÄTTAR

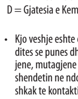
Ladda ner försäkran om överensstämmelse @ www.portwest.com/declarations

---

AL

Ju lutemi lexoni keto udhezime me kujdes para se te perdorni kete veshje te sigurise. Ju gjithashtu duhet te konsultoheni me zyrtarin tuaj te sigurise ose supervizorin ne lidhje me rrobat e pershtatshme per gjendjen tuaj te vecante te punes. Ruaji keto udhezime me kujdes ne menyre qe ju mund te konsultoheni me ta ne cdo kohe.

Referojuni etiketes / shenjave te produktit per informacion te detajuar mbi standardet perkatese. Vlejne vetem standardet dhe ikonat qe shfaqen ne produktin dhe informacionin e perdoruesit me poshte. Te gjitha keto produkte jane ne perputhje me kerkesat e Rregullores (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Veshje mbrojtese (lexo etiketen)
Kerkesa te pergjithshme. Ky Standart Europian percakton kerkesat e pergjithshme per ergonomi, durushmerine, masat, etiketimin e veshjeve mbrojtese dhe informacionet rrreth prodhuesit.

A = Gjatesia e Perdoruesit
B = Perimetri i Kraharorit
C = Perimetri i Belit
D = Gjatesia e Kembes

- Kjo veshje eshte e pershtatsheme per tu veshur gjate gjithe dites se punes dhe nuk permban substanca toksike, kancerogjene, mutagjene dhe as ndonje qe mund te ndikoje negativisht shendetin ne ndonje menyre tjeter. Asnje reaksion alergjik per shkak te kontaktit te lekures me kete veshje nuk dihet.
- Pas perdorimit, kjo veshje eshte e pershtatsheme per riciklim duke perdorur procedurat e zakonshme per kete.
- Prodhuesi kurre nuk mund te jete pergjegjes per problemet qe rrjedhin nga perdorimi i pajustifikuar, keqperdorimi ose mirembajtja e gabuar.
- Ndryshimet ne veshje pas blerjes (p.sh. duke aplikuar logot) nuk lejohen.
- Para se te pergatisni punen e lidhur me rreziqe te caktuara, gjithmone duhet te konsultoheni me oficerin e sigurise ose menaxherin e linjes ne lidhje me pajisjet mbrojtese personale te pershtatshme.
- Veshje duhet te pastrohen rregullisht sipas udhezimeve, meqe papastertia redukton efektet mbrojtese. Shihni etiketen perkatese te veshur ne veshje per udhezimet e duhura per larjen dhe mirembajtjen.
- Ky veshje mbron nga rreziqet e vogla te projektuara vetem per perdorim te pergjithshem, pa mbrojtje nga rreziku i nxehtesise kimike apo elektrike.

Madhesia dhe perzgjedhja e disponueshme:
Perzgjidhni permasat qe ju pershaten sa me mire, referohuni te tabela e madhesise. Keto veshje jane ndertuar per per lirshmeri ne levizje dhe per rehati dhe per tu veshur mbi veshje te mesme. Per mbrojtje te plote mund te kene nevoje te veshur dorashka (EN 407 ose EN 12477), cizme (ne EN 20345) dhe ose helmeta sigurise (EN 397).
Storage:
Mos i ruaje nen rrezet e diellit te forte. Duhet mabjtur ne kushte te pastra, te thata.
Pas-kujdes:
Prodhuesi nuk do te pranoje pergjegjesi per veshje ku etiketat e kujdesit jane injoruar, fshire ose hequr.
Permbajtja e fibrave:
Referojuni etiketes veshje per detajet e permbajtjes perkatese.
Warning:
Kapuci mund te reduktoje shikimin periferik dhe degjimin

Etiketa e Larjes: Referojuni etiketes veshje per detaje per larjen perkatese.

30	Temp max 30°C proces delikat	☒	Mos perdor makineri tharse	☒	Mos e Hekuros
40	Temp max 40°C, proces delikat	⊙	Makineri tharse, delikat	·	Hekurose ne temp max 110°C
40	Temp max 40°C, proces normal	⊙	Makineri tharse, normal	··	Hekurose ne temp max 150°C
60	Temp max 60°C, proces normal	|	Tharje ne tel	⊗	Mos perdor pastrim kimik
☒	Mos perdor zbardhues	||	Tarje ne tel pa e shtrydhur	P	Perdor pastrim kimik profesional

MAX 50x MAXIMUM 50 LARJE
MAX 25x MAXIMUM 25 LARJE
MAX 12x MAXIMUM 12 LARJE
MAX 5x MAXIMUM 5 LARJE

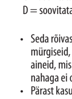
Shkarko deklaraten e konformitetit @ www.portwest.com/declarations

---

EE

Palun lugeda hoolikalt kasutusjuhendit enne kaitseriietuse kasutamist.Konsulteerige sobiva kaitseriietuse valimiseks otsese ülemuse või ohutuse eest vastutava isikuga oma konkreetses töösituatsioonis. Hoidke juhiseid hoolikalt, siis saate vajadusel uuesti lugeda.

Üksikasjalikku teavet vastavate standardite kohta vt toote etiketilt/märgistuselt. Kasutatavad on ainult standardid ja ikoonid, mis kuvatakse nii toote kui ka allpool oleval kasutusjuhendil. Kõik need tooted vastavad määruse (EL2016/425) nõuetele.



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Kaitseriietus (vt.etiketti)
Põhinõudmised. Käesolev Euroopa standard määratleb üldised nõudmised ergonoomika, kulumise, suuruse, kaitseriieruse markeerimise ja info valmistaja kohta.

A = soovitav pikkus
B = soovitatav rinnaümbermõõt
C = soovitatav vööümbermõõt
D = soovitatav sammupikkus

- Seda rõivastust sobib kanda kogu tööpäeva jooksul ja see ei sisalda mürgiseid, kantserogeenseid, mutageeenseis aineid ega selliseid aineid, mis mõjutaksid tervist kahjustavalt. Selle riietuse kokkupuutel nahaga ei ole teda allergilisi reaktsioone.
- Pärast kasutamist võib kasutada taaskasutuseks tavapäraselt.
- Tootja ei vastuta põhjendamatult väärkasutatud või vale hoolduse põhjustatud probleemide eest.
- Riietuse muutmine pärast ostu(nt logode) ei ole lubatud
- Enne teatud riskidega seotud tööde alustamist, peate alati konsulteerima oma ohutusinseneri või tööde juhatajaga asjakohase IKV osas.
- Rõivast tuleb vastavalt juhendile korrapäraselt puhastada, kuna mustus vähendab kaitseefekti. Vaadake etiketilt, mis on õmmeldud tootele, õige hoolduse ja pesemisjuhendi kohta.
- Riietus kaitseb väikeste ohtude eest, see on mõeldud ainult üldiseks kasutamiseks, ei kaitse keemlise või elektrilise kuumuse eest.

Saadaval suurused ja valik:
Valige sobiv suurus vastavalt rinna- ja vööümbermõõdule. Tooted on disainitud mugavateks ja mõeldud ka keskmiselt kogukamale kandjale. Et saada üldist kaitset võib olla vaja kanda kindaid (EN 407 või EN 12477), jalatseid (EN 20345) ja kaitsekiivrit (EN 397).
Säilitamine:
Mitte ladustada otsese või tugeva päikesevalguse käes. Ladustada puhtas ja kuivas kohas.
Hooldus:
Tootja ei võta vastutust, kui hooldusjuhiseid on ignoreeritud, eemaldatud või rikutud.
Koostis:
Vaadake üksikasjalised detailid toote etiketilt.
Hoiatus:
kui on kapuuts, siis võib olla häiritud perifeerne nägemine jakuulmine

Pesujuhend:Vaadake üksikasjalised pesemisjuhendi detailid toote etiketilt.

30	Max temp 30°C, keskmine protsess	☒	Mitte trummelkuivatust	☒	Mitte triikida
40	Max temp 40°C, keskmine protsess	⊙	Tumble dry low	·	Triikida max 110°C
40	Max temp 40°C, normaalne protsess	⊙	Normaalne trummelkuivatus	··	Triikida max 150°C
60	Max temp 60°C, normaalne protsess	|	Kuivatus nööril	⊗	Mitte kuivpuhastada
☒	Mitte valgendada	||	Kuivatada tilkuvana nööril	P	Profesionaalne kuivpuhastus

MAX 50x MAXIMUM 50 PESU
MAX 25x MAXIMUM 25 PESU
MAX 12x MAXIMUM 12 PESU
MAX 5x MAXIMUM 5 PESU

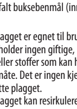
Lae alla vastavus deklaratsioon @ www.portwest.com/declarations

---

NO

Les disse instruksene nøye før du bruker disse sikkerhetsplagg. Du bør også rådføre deg med verneombudet eller nærmeste overordnede med hensikt plagg egnet til din bestemte arbeidssituasjon. Oppbevar disse instruksene et trygt sted slik at du kan konsultere dem når som helst.

Se produktetiketten/merkelapper for utfyllende informasjon om gjeldende standarder. Bare standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformasjonen nedenfor er gjeldende. Alle disse produkter er i samsvar med kravene i forordningen (EF 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Verneplagg (se merkelapp)
Generelle krav. Denne europeiske standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelser, markering av verneplagg og for informasjon levert av produsenten.

A = Anbefalte høyde til brukeren
B = Anbefalt brystmål (omkrets) til brukeren
C =Anbefalt midjemål (omkrets) til brukeren
D = Anbefalt buksebenmål (innsidemål) til brukeren

- Dette plagget er egnet til bruk gjennom en hel arbeidsdag, og inneholder ingen giftige, kreftfremkallende og mutagene stoffer eller stoffer som kan ha negativ påvirkning på helsen på annen måte. Det er ingen kjemte reaksjoner ved hudkontakt med dette plagget.
- Dette plagget kan resirkuleres etter bruk ved bruk av standard metodene for dette.
- Produsenten kan aldri holdes ansvarlig for problemer som oppstår som følge av uberettiget bruk, feilaktig bruk eller feil vedlikehold.
- Etter innkjøp er det ikke tillatt å endre dette plagget (f.eks. ved å påføre logoer).
- Du skal alltid rådføre deg med sikkerhetsansvarlig eller linjeleder med hensyn til riktig personlig verneutstyr før arbeid med visse risiko utføres.
- Ettersom skitt reduserer plaggets verneegenskaper må det må vaskes regelmessig i henhold til anvisningene. Se gjeldende merkelapp sydd inn i plagget for de riktige anvisninger for vask og vedlikehold.
- Dette plagget gir vern kun for mindre farer og er utformet til generell bruk. Det gir ingen vern mot farer fra kjemikalier eller elektrisk varme.

Tilgjengelig størrelse og utvalg:
Passform i henhold til bryst- og midjemål, se størrelsestabellen. Disse plaggene har innebygget bevegelsesmonn for å være behagelig i bruk og for at plagget skal kunne brukes over middels tykke klær. For å oppnå generell beskyttelse, må brukeren kanskje bruke hansker (til EN 407 eller EN 12477), støvler (til EN 20345) og/eller en vernehjelm (til EN 397).
Oppbevaring:
SKAL IKKE lagres på steder utsatt for direkte eller sterkt sollys. Oppbevares i rene og tørre forhold.
Etterpleie:
Produsenten er ikke ansvarlig for klær hvor vaskeanvisningene har blitt ignorert, blitt gjort uleselig eller fjernet.
Fiberinnhold:
Se plaggets merkelapp for tilsvarende innholdsinformasjon.
Advarsel:
På plagg utstyrt med en hette kan det perifere synsfeltet og hørselen bli nedsatt.

Merkelapper vaskeanvisning: Se plaggets merkelapp for korrekte vaskeanvisninger.

30	Maks. temp. 30°C, skånsom behandling	☒	Tåler ikke tørketrommel	☒	Kan ikke strykes
40	Maks. temp. 40 °C, skånsom behandling	⊙	Tåler tørketrommel, lav	·	Kan strykes på inntil 110 °C
40	Maks. temp. 40 °C, normal behandling	⊙	Tåler tørketrommel, normal	··	Kan strykes på inntil 150 °C
60	Maks. temp. 60 °C, normal behandling	|	Må tørkes på klessnor	⊗	Tåler ikke rensing
☒	Må ikke blekes	||	Drypptørkes	P	Tåler profesjonell rensing

MAX 50x MAKSIMAL 50 VASK
MAX 25x MAKSIMAL 25 VASK
MAX 12x MAKSIMAL 12 VASK
MAX 5x MAKSIMAL 5 VASK

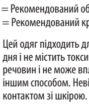
Last ned konformitetserklæring på: www.portwest.com/declarations

---

UA

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням цього захисного одягу. Ви також повинні проконсультуватися з фахівцем з техніки безпеки або з безпосереднім начальником щодо відповідного одягу для вашої конкретної робочої ситуації. Зберігайте ці інструкції дбайливо, щоб ви могли ознайомитися з ними в будь-який час.

Більш детальну інформацію про відповідні стандарти см. на етикетці продукту / маркуванні. Застосовуються тільки стандарти і значки, які відображаються як на продукті, так і на інформації користувача нижче. Всі ці продукти відповідають вимогам Регламенту (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Захисний одяг (дивіться етикетку)
Загальні вимоги: Даний стандарт встановлює загальні вимоги до ергономіки, старінню, розмірів, маркуванню захисного одягу і для отримання інформації, яка надається виробником.

A = Рекомендований зріст користувача
B = Рекомендований обхвату грудей користувача
C = Рекомендований обхват талії користувача
D = Рекомендований кроковий шов користувача

- Цей одяг підходить для носіння протягом всього робочого дня і не містить токсичних, канцерогенних, мутагенних речовин і не може вплинути на здоров'я будь-яким іншим способом. Невідомі алергічні реакції, які викликані контактом зі шкірою.
- Після використання, цей одяг підходить для повторного використання.
- Виробник ніколи не може бути відповідальним за проблеми, які пов'язані з необґрунтованим використанням, неправильним використанням або неякісний обслуговуванням.
- Зміни в одязі після покупки (наприклад, за допомогою логотипів) не допускаються.
- Перед виконанням робіт, які пов'язані з певними ризиками, ви завжди повинні проконсультуватися з вашим фахівцем з техніки безпеки або з керівником напряму щодо відповідних засобів індивідуального захисту.
- Одяг повинен регулярно очищатися відповідно до інструкцій, так як забруднення зменшує захисні ефекти. Див. відповідну етикетку, яка нашита на одяг, для отримання правильних інструкцій з прання і технічного обслуговування.
- Цей одяг захищає від невеликих ризиків. Цей одяг призначений тільки для загального використання, без захисту від хімічного або електричного теплового ризику.

Доступний розмір і вибір:
Підгонка відповідно до розміру грудей і талії, зверніть увагу на діаграму розмірів. Ці предмети одягу мають припуск для комфорту. Для отримання загального захисту, користувач може носити рукавички (відповідно до EN 407 або відповідно до EN 12477), чоботи (відповідно до EN 20345) і чи шолом безпеки (відповідно до EN 397).
Місце зберігання:
Не зберігати в місцях, які піддаються впливу прямих або сильних сонячних променів. Зберігати в чистих, сухих умовах.
Догляд:
Виробник не несе відповідальності за збереження одягу, якщо не дотримані вимоги, які викладені на цій етикетці.
Зміст волокна:
Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідної інформації.
Попередження:
В тих випадках, коли є капюшон бічний зір і слух можуть погіршитися.

Пам'ятка по догляду: Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідних деталей прання.

30	Максимальна температура 30°C, м'який процес	☒	Не сушити в пральній машині	☒	Не прасувати
40	Максимальна температура 40 ° C, м'який процес	⊙	Делікатне віджимання	·	Прасувати при температурі не більше 110 ° C
40	Максимальна температура 40 ° C, нормальний процес	⊙	Нормальна сушка	··	Прасувати при температурі не більше 150 ° C
60	Максимальна температура 60 ° C, нормальний процес	|	Сушити на свіжому повітрі	⊗	Не піддавати хімічній чистці
☒	Не відбілювати	||	Сушити без вичавлювання на свіжому повітрі	P	Піддавати професійній хімічній чистці

MAX 50x МАКСИМУМ 50 ПРАНЬ
MAX 25x МАКСИМУМ 25 ПРАНЬ
MAX 12x МАКСИМУМ 12 ПРАНЬ
MAX 5x МАКСИМУМ 5 ПРАНЬ

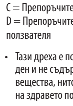
Завантажити декларацію відповідності @ www.portwest.com/declarations

---

BG

Моля, прочетете внимателно тази инструкция, преди да използвате Това защитно облекло. Вие също трябва да се консултирате с вашия служител по безопасност или пряк ръководител по отношение на подходящи облекла за вашата конкретна работна ситуация. Съхранявайте тези инструкции внимателно, така че да може да се консултирате с тях по всяко време.

За подробна информация относно съответните стандарти вижте етикета / маркировките на продукта. Използват се само стандарти и икони, които са показани както на продукта, така и на потребителската информация по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламент (ЕС 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Защитно облекло (виж етикета)
Общи изисквания Този европейски стандарт определя общи изисквания за ергономичност, стареене, оразмеряване, маркиране на защитни облекла и за информация, предоставена от производителя.

A = Препоръчителна височина на ползвателя
B = Препоръчителна гръдна обиколка на ползвателя
C = Препоръчителна обиколка на талията на ползвателя
D = Препоръчителна дължина от чатала на крака на ползвателя

- Тази дреха е подходяща за износване през целия работен ден и не съдържа токсични, канцерогенни, мутагенни вещества, нито такива, които могат да повлияят негативно на здравето по друг начин. Не са известни алергични реакции, дължащи се на контакт на кожата с тази дреха.
- След употреба тази дреха е подходяща за рециклиране, като се използват обичайните канали за това.
- Производителят не може да бъде отговорен за проблеми, произтичащи от неправилно използване, злоупотреба или неправилна поддръжка.
- Промените на дрехите след закупуване (например чрез прилагане на лого) не са разрешени.
- Преди да извършите работа, свързана с определени рискове, винаги трябва да се консултирате с вашия служител по безопасността или с прекиат си ръководител по отношение на подходящите лични предпазни средства.
- Облеклото трябва да се почиства редовно в съответствие с инструкциите, тъй като мръсотията намалява защитните свойства. Вижте съответния етикет, пришит към облеклото, за правилните инструкции за изпиране и поддръжка.
- Това облекло предпазва от незначителни рискове, предназначени само за общо ползване, без защита срещу химически или електрически източници.

Налични размери и избор:
Прилягане на облеклото съгласно корекция на размерите на гърдите и талият, вижте таблицата с размери. Тези облекла са конструиран съгласно квоти за комфорт и да се даде възможност на облеклото да се облича над средно-дебели дрехи. С цел, да се получи цялостна защита на потребителя, за да могат лесно да се носят ръкавици (EN 407 или EN 12477), Боти (EN 20345) и, или каска за безопасност (EN 397).
Съхранение:
ДА НЕ СЕ съхраняват на места, изложени на пряка или силна слънчева светлина. Да се съхранява в чисти и сухи условия.
След Обгрижване:
Производителят няма да носи отговорност за облекла, където етикетите за правилни грижи и съхранение са били игнорирани, изрязани или премахнати.
Съдържание на Фибри:
Вижте съдържанието на етикета на облеклото за съответни подробности.
Внимание:
Когато има Качулка, периферното зрение и слухът могат да бъдат нарушени

Етикети за Грижа при Изпиране: Вижте етикета на облеклото за съответните перилни подробности.

30	Максимална температура 30°C, бързо пране	☒	Да не се Центрофуга	☒	Да не се Глади
40	Максимална температура 40 ° C, бързо пране	⊙	Да се Центрофугира при ниски Обороти	·	Гладене при макс. 110°C
40	Максимална температура 40 ° C, нормално пране	⊙	Може да се центрофугира при нормални обороти	··	Гладене при макс. 150°C
60	Максимална температура 60 ° C, нормално пране	|	Сухо Гладене	⊗	Да не се подлага на Химическо Чистене
☒	Да Не се Избелва	||	Гладене с Пара	P	Професионално Химическо Чистене

MAX 50x МАКСИМУМ 50 ПРАНЕТА
MAX 25x МАКСИМУМ 25 ПРАНЕТА
MAX 12x МАКСИМУМ 12 ПРАНЕТА
MAX 5x МАКСИМУМ 5 ПРАНЕТА

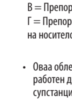
Изтеглете декларация за съответствие @ www.portwest.com/declarations

---

MK

Ве молиме прочитајте ги овие упатства пред да ја користите оваа заштитна облека. Исто така треба да се консултирате со вашиот референт за безбедност или непосреден претпоставен во врска со соодветната облека за вашата специфична работна ситуација. Чувајте ги внимателно овие упатства, така што ќе може да ги погледнете во секое време.

Погледнете во ознаката / ознаките на производот за детални информации за соодветните стандарди. Се применуваат само стандардите и иконите што се појавуваат на производот и на информациите за корисникот подолу. Сите овие производи се во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021 Заштитна облека (Погледнете ја етикетата)
Општи барања Овој европски стандард ги специфицира општите услови за ергономијата, стареењето, големината, означувањето на заштитната облека, како и за информациите обезбедени од страна на производителот.

A = Препорачан опсег на висината на носителот
Б = Препорачан обем на градите на носителот
В = Препорачан обем на струкот на носителот
Г = Препорачано мерење на внатрешниот дел од ногата на носителот

- Оваа облека е погодна за носење во текот на целиот работен ден и не содржи токсични, канцерогени, мутагени супстанции, ниту пак оние кои можат негативно да влијаат врз здравјето на друг начин. Не се познати алергиски реакции поради контакт со кожата со оваа облека.
- По употребата, оваа облека е погодна за рециклирање со користење на вообичаените канали за ова.
- Производителот никогаш не може да биде одговорен за проблеми кои произлегуваат од неоправдана употреба, злоупотреба или погрешно одржување.
- Промените на облеката по купувањето (на пример, со примена на логоа) не се дозволени.
- Пред да ја завршите работата поврзана со одредени ризици, секогаш треба да се консултирате со вашиот службеник за безбедност или линиски менаџер во однос на соодветната опрема за лична заштита.
- Облеката треба да се чисти редовно според инструкциите, бидејќи нечистотијата ги намалува заштитните ефекти. Погледнете ја соодветната ознака што е нанесена во облеката за правилни упатства за перење и одржување.
- Оваа облека штити од помали ризици, дизајнирани само за општа употреба, без заштита од хемиски или електрични ризици.

Достапна големина и селекција:
Вклопете во согласност со точната големина на градите и струкот, погледнете ја табелата со големини. Овие облеки имаат толеранција за удобност и овозможуваат облеката да се носи над средно кабасти облеки. За да се добие целосна заштита, носителот може ќе треба да носи ракавици (според EN 407 или EN 12477), чизми (според EN 20345) и/или безбедносен шлем (според EN 397).
Складирање:
НЕ чувајте на места изложени на директна или силна сончева светлина. Чувајте во чисти и суви услови.
После грижа: Производителот нема да прифати одговорност за облеките кај кои етикетите за нега се игнорирани, изоблечени или отстранети.
Содржина на влакна: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со содржината.
Предупредување: Онаму каде што има качулка, периферниот вид и слухот може да бидат нарушени.

Етикети за перење: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со перењето.

30	Макс. температура 30°C, благ процес	☒	Не сушете во машина	☒	Не пеглајте
40	Макс. температура 40°C, благ процес	⊙	Сушете на ниска температура	·	Пеглајте на макс. 110°C
40	Макс. температура 40°C, нормален процес	⊙	Сушете на нормална температура	··	Пеглајте на макс. 150°C
60	Макс. температура 60°C, нормален процес	|	Сушете закачено на жица	⊗	Да не се чисти хемиски
☒	Не белете	||	Сушете оставајќи да искапе	P	Професионално хемиско чистење

MAX 50x МАКСИМУМ 50 ПЕРЕЊА
MAX 25x МАКСИМУМ 25 ПЕРЕЊА
MAX 12x МАКСИМУМ 12 ПЕРЕЊА
MAX 5x МАКСИМУМ 5 ПЕРЕЊА

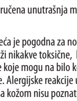
Преземи декларација за усогласеност @ www.portwest.com/declarations

---

RS

Pažljivo pročitati uputstva pre upotrebe zaštitne odeće. Trebalo bi konsultovati inženjera za bezbednost ili direktnog nadređenog u vezi sa odgovarajućom odećom u skladu sa specifičnim radnim okruženjem. Uputstvo za upotrebu čuvati pažljivo, kako biste mu mogli pristupiti u bilo koje verme.

Pogledajte etiketu proizvoda / oznake za detaljne informacije o odgovarajućim standardima. Primjenjuju se samo standardi i ikone koji se pojavljuju i na proizvodu i na korisničkom uputstvu. Svi ovi proizvodi su u skladu sa zahtevima Uredbe (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Zaštitna odeća (Pogledati oznaku)
Opšti zahtevi: Ovaj evropski standard precizira opšte zahteve za ergonomsku upotrebu, određivanje veličine, utvrđivanje roka upotrebe kao i za obeležavanje zaštitne odeće. Ove informacije moraju biti pružene od strane proizvođača.

A= Preporučena visina korisnika
B= Preporučen obim grudi korisnika
C= Preporučen obim struka korisnika
D= Preporučena unutrašnja mera noge korisnika

- Ova odeća je pogodna za nošenje tokom čitavog radnog dana i ne sadrži nikakve toksične, kancerogene, mutagene supstance niti one koje mogu na bilo koji drugi način negativno uticati na zdravlje. Alergijske reakcije usled kontakta ove odeće sa kožom nisu poznate.
- Nakon upotrebe, ova odeća je pogodna za recikliranje sprovođenjem uobičajenih procedura.
- Proizvođač ne može biti odgovoran za probleme nastale usled neovlašćene upotrebe, zloupotrebe ili neispravnog održavanja.
- Izmene na odeći nakon kupovine (npr. apliciranje logotipa) nisu dozvoljene.
- Pre izvođenja poslova koji su povezani sa određenim rizicima, trebali biste uvek konsultovati vaše lice za bezbednost ili neposrednog pretpostavljenog u vezi odgovarajuće lične zaštitne opreme.
- Odeću treba redovno čistiti u skladu sa uputstvom za održavanje s obzirom da prljavština umanjuje zaštitne efekte. Pogledajte odgovarajuću etiketu našivenu na odeću u vezi odgovarajućih uputstava za pranje i održavanje.
- Odeća štiti od minornih rizika i namenjena je za opštu upotrebu, ne pruža zaštitu od hemijskih ili električnih toplotnih rizika.

Dostupne veličine i selekcija:
Radi odabira odgovarajuće odeće u skladu sa obimom struka i grudi korisnika, pogledati grafikon. Ova odela su proizvedena kako bi pružila udobnost i kako bi se mogla nositi preko srednje kabaste odeće. Radi potpune zaštite, korisnik će možda morati da nosi rukavice (u skladu sa EN 407 ili EN 12477), čizme prema EN 20345) i/ili zaštitni šlem (prema EN 397).
Skladištenje:
Odeću ne odlagati na mesta direktno izložena sunčevoj svetlosti. Odlagati na suvom i čistom mestu.
Naknadno održavanje:
Proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost za odeću kojoj su etikete za održavanje oštećene, uklonjene, ili ukoliko se korisnik nije pridržavao uputstava sa njih.
Sirovinski sastav:
Pogledati etiketu za odgovarajuće informacije o sastavu tkanine.
Upozorenje:
U prisustvu kapuljače (kod komada odeće gde ona postoji) vid (periferni) i sluh mogu biti ograničeni.

Oznake za način pranja: Pogledati etiketu radi odgovarajućih uputstava za pranje.

30	Maksimalno 30°C, blagi proces (mali broj obrtaja)	☒	Ne sušiti u sušilici	☒	Ne peglati
40	Maksimalno 40°C, blagi proces (mali broj obrtaja)	⊙	Sušiti u sušilici na niskoj temperaturi	·	Peglati na temperaturi do 110°C
40	Maksimalno 40°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)	⊙	Sušiti u sušilici na normalnoj temperaturi	··	Peglati na temperaturi do 150°C
60	Maksimalno 60°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)	|	Sušiti na štriku.	⊗	Ne izlagati hemijskom čišćenju
☒	Ne izbeljivati	||	Sušiti na štriku, ne cediti	P	Dozvoljeno samo profesionalno hemijsko čišćenje

MAX 50x MAKSIMALNO 50 PRANJA
MAX 25x MAKSIMALNO 25 PRANJA
MAX 12x MAKSIMALNO 12 PRANJA
MAX 5x MAKSIMALNO 5 PRANJA

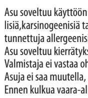
Preuzmite deklaraciju o usaglašenosti na www.portwest.com/declarations

---

FI

Lukekaa ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Keskustelkaa esimiehenne kanssa asujen soveltuvuudesta. Säilytä ohje.

Etikettiin on merkitty luokitukset. Vain luokitukset, jotka on merkitty tuotteeseen ja käyttöohjeeseen ovat voimassa. Tuote vastaa luokitusta EU 2016/425.



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Protective Clothing (katso etiketti)
Luokitus määrittelee valmistajan toimittamat yleiset vaatimukset ergonomiasta,kulumisesta,koko ja merkinnät.

A=suositeltava käyttäjän pituus
B=suositeltava ympärysmitta
C=suositeltava vyötärönympärys
D=jalan sisäsauma

- Asu soveltuu käyttöön kokopäiväksi, asuissa ei ole myrkyllisiä,karsinogeenisiä tai mutageenisiä aineita. Asulla ei ole tunnettuja allergeenisiä ominaisuuksia.
- Asu soveltuu kierrätykseen.
- Valmistaja ei vastaa ohjeidenvastaisesta käytöstä.
- Asuja ei saa muutella, esim brodeeraamalla tai painamalla.
- Ennen kulkua vaara-alueelle varmista esimieheltäsi asun soveltuvuus.
- Asu tulee puhdistaa ohjeen mukaan säännöllisesti, koska lika alentaa suojatasoa. Asussa on etiketti, josta selviää hoito-ohje.
- Asu suojaa vähäisiltä vaaroilta, ei suojaa sähkö- tai kemikaalivaaroilta.

Koko ja sovitus
Sovitus taulukon mukaan. Mitoituksessa on huomioitu väliasut esim villapaita.Suojaus voi edellyttää käsineiden EN 407 tai EN12477, kenkien EN20345 ja kypärän EN 397 käyttämistä.
Varastointi
Suojattuna auringolta,puhtaassa ja kuivassa.
Hoito-ohje
Valmistaja ei vastaa jos käyttöohjetta ei noudateta tai asusta puuttuu etiketit tms.
Koostumus
Etiketissä on selvitys materiaaleista.
Varoitus
Huppua käytettäessä näkyvyys voi olla rajoitettu.

Pesuohjeet: Pesuohje on merkitty etikettiin.

30	Korkeintaan 30°C mieto pesu	☒	Ei rumpukuivausta	☒	Ei silitystä
40	Korkeintaan 40C mieto pesu	⊙	Mieto rumpukuivaus	·	Silitys korkeintaan 110C
40	Korkeintaan 40C normaali pesu	⊙	Normaali rumpukuivaus	··	Silitys korkeintaan 150C
60	Korkeintaan 60C normaali pesu	|	Kuivaus narulla	⊗	Ei kuivapesua
☒	Ei valkaisua	||	Kuivaus narulla	P	Kuivapesu pesulassa

MAX 50x Korkeintaan 50 pesua
MAX 25x Korkeintaan 25 pesua
MAX 12x Korkeintaan 12 pesua
MAX 5x Korkeintaan 5 pesua

Vastaavuustodistus osoite: www.portwest.com/declarations

PORTWEST®